

## Easy フィリピン語(わかりやすいピリピノ語)

1. 私は学生です
2. 私は日本人です
3. あなたは会社員ですか?
4. はい、私は会社員です
5. あなたは綺麗です
6. あなたはお金持ちですか?
7. いいえ、私はお金持ちじゃありません
8. これはおいしい
9. オリーブは親切ですか?
10. その女性はアメリカ人です
11. 元気かい、ジョン?
12. おはよう、セリー
13. こんにちは、クリス
14. こんばんは、ラモスさん
15. これは美しい花です
16. それは甘いマンゴーです
17. あの動物は何ですか?
18. あなたの名前は何ですか?
19. 彼の仕事は何ですか?
20. どこへ行くの、ジーナ?
21. どこでおみやげを買ったの?
22. いつマニラを発ちますか?
23. これはいくらですか?
24. もうバギオへ行きましたか?
25. あなたは何歳ですか?
26. 彼らはタガログ語を勉強しました
27. 私たちは教会へ行きました
28. 私たちの国は小さい
29. 彼らの隣人はとてもうるさい
30. マイリーンたちはあなたのお友達ですか?
31. アンナたちは歌手ですか?
32. エリックたちはどこで働いていますか?
33. 彼女たちは私のクラスメートじゃありません
34. あの旅行者たちは日本人です

35. 彼らはお金持ちだ
36. あの俳優たちはハンサムです
37. 私は音楽が好きです
38. それはジェニファーの靴です
39. 彼女はマイラの友達です
40. あなたはどちらのご出身ですか?
41. あなたはどちらにお住まいですか?
42. 私には子供がいます
43. ロイには恋人がいません
44. あれは私の恋人の車です
45. あれはマリアたちの家です
46. あれはあの旅行者たちのバックパックです
47. 郵便局はどこにありますか?
48. あなたのお母さんはどこにいますか?
49. レイモンド劇場はどこですか?
50. 私の車は駐車場にあります
51. 私は忙しい
52. ピンキーは私たちの娘です
53. ミゲールはテニスが好きらしい
54. この靴はちょっと高い
55. このパスポートは私のものです
56. この雑誌は誰のものですか?
57. あの土地はサンチェス氏のものです
58. 部屋の掃除をなさい
59. お子さんは何人いますか?
60. コニーにはもう子供がいます
61. あなたは私の友達です
62. 喧嘩をしてはいけませんよ
63. 市場へ行ってください
64. 私はその椅子をつくりました
65. 私はあとでそのパンを食べます
66. 私たちはアントニオを待ちました
67. 私はこの指輪を買いました
68. ジュリーはあとでその魚を料理します
69. 彼女はもうその本を買いましたか

## 1. 私は学生です

Estudyante ako. 私は学生です。

タガログ語で「私は～です」という場合、普通会話では、英語や日本語とは逆の語順の 述語 + 主語 になります。

estudyante は「学生」のことです。

ako は「私は」という意味です。

では述語を入れ換えて「私は～です」という文をつくってみましょう。

Turista ako. 私は旅行者です。

turista は「旅行者、ツーリスト」のことです。

Amerikano ako. 私はアメリカ人です。

Amerikano は「アメリカ人」のことですが、「アメリカ人男性」のことです。「アメリカ人女性」だと Amerikana となります。

Amerikana ako. 私はアメリカ人女性です。

かつてはスペインの植民地であったため、フィリピンにはスペイン時代の影響が多く残り、タガログ語にもそれがみられます。

スペイン語からの借用語の名詞であるこの Amerikano と Amerikana ですが、男性は Amerikano と語末が o で終わっています。これに対して女性の Amerikana のほうは a で終わっています。スペイン語からの借用名詞のなかには、スペイン語同様に、男性名詞は o で、女性名詞は a で終わるものが多いです。

## 2. 私は日本人です

Hapones ako. 私は日本人です。

Hapones は「日本人男性」のことです。

「日本人女性」だと Haponesa となります。

Haponesa ako. 私は日本人(女性)です。

Amerikano、Amerikana と同様に、「日本人」という意味のタガログ語も男性と女性では語末の音が違います。

Hapones は o では終わっていませんが、Haponesa は a で終わっています。

「フィリピン人の男性」は Pilipino で、「フィリピン人の女性」は Pilipina です。

Pilipino ako. 私はフィリピン人男性です。

Pilipina ako. 私はフィリピン人女性です。

セブ島出身の男性は **Cebuano**、女性は **Cebuana** と呼ばれます。

Cebuana ako. 私はセブ島出身です。(女性)

Cebuano ako. 私はセブ島出身です。(男性)

では次の文の意味は何でしょうか。

Italyano ako.      Koreana ako.      Australyano ako.

Italyano は「イタリア人男性」で、「イタリア人女性」は Italyana です。次の Koreana は「韓国人女性」で、男性は Koreano です。

Australya はオーストラリアのこと。Australyano、Australyana は「オーストラリア人男性」「オーストラリア人女性」です。

### 3. あなたは会社員ですか？

Empleyado ka ba? あなたは会社員ですか？

empleyado は「会社員、従業員」のことです。

ka は「あなたは」にあたる語です。

そして ba は疑問を表わす小辞です。

ですから ba のある文は疑問文ということになります。

Hapones ka ba? あなたは日本人ですか？

同じ様に「あなたは～ですか？」という文をつくってみましょう。

Pilipino ka ba? あなたはフィリピン人ですか？

Estudyante ka ba? あなたは学生ですか？

さてここで気をつけて頂きたいことは、この ~ ka ba? という文は目上の人に用いてはならないということです。今はタガログ語の基本構文の理解のために ka「あなたは」を ba と共に用いる文ということで練習しています。しかし他の外国語同様、タガログ語の場合も目上の人や初対面の人への言葉づかいには慎重でなければなりません。

~ ka ba? ではなく、~ po ba kayo? という言い方をします。

Hapones po ba kayo? あなたは日本人でしょうか？

Empleyado po ba kayo? あなたは会社員でしょうか？

po は尊敬を表わす語です。kayo は実は ka 「あなたは」の複数形で「あなた方は」に相当する人称代名詞なのですが、po と共に

用いて丁寧や尊敬を表現します。

また語順は ~ po ba kayo? となり ~ po kayo ba? ではありません。  
タガログ語の語順は慣れればそうでもないのですが、初めのうちは少々難しく感じられるかもしれません。

Titser po ba kayo?

Koreano po ba kayo?

Doktora po ba kayo?

titser は「教師、先生」で、もちろん英語の teacher がフィリピン式に綴られたものです。

doktora は「女性医師」です。「男性の医師」は doktor です。

#### 4. はい、私は会社員です

Empleyada po ba kayo? あなたは会社員ですか?

empleyado は「男性会社員、従業員」のことです。

上の文の empleyada は「女性会社員」です。

さて、上の質問には次のように答えて下さい。

Opo, empleyada po ako. はい、私は会社員です。

「はい」に相当するタガログ語は oo です。そしてこれに尊敬、丁寧を表わす po がついて opo となります。ですから **Opo** は **Oo po** ということなのです。po ba kayo? と丁寧な質問に Opo,... と丁寧に答えています。また ako の前にも尊敬、丁寧を表わす po がきています。

では質問に「はい」と答える練習をしてみましょう。

Pilipino po ba kayo? あなたはフィリピン人ですか?

あなたがフィリピン人なら答えは次のようになります。

Opo, Pilipino po ako. はい、私はフィリピン人です。

「あなたは旅行者ですか」という質問です。

Turista po ba kayo? あなたは旅行者ですか?

Opo, turista po ako. はい、私は旅行者です。

abogado は「男性の弁護士」で、女性は abogada です。

Abogado po ba kayo? あなたは弁護士ですか?

Opo, abogado po ako. はい、私は弁護士です。

あなたが本当に弁護士だとして、上の文のように丁寧に質問され

たとしたら、どうか相手にも **po** を用いた文で丁寧に答えて下さい。  
しかし相手が子供の場合や、あなたより年下であることが明らか  
な場合、**po** は必要ありません。

**Inhinyero po ba kayo?** あなたはエンジニアですか?

**inhinyero, -a** はエンジニアです。

上の質問の答えは、**Opo, inhinyero po ako.** です。

**Haponesa po ba kayo?** あなたは日本人ですか?

上の質問の答えは、**Opo, Haponesa po ako.** です。

## 5. あなたは綺麗です

**Maganda siya.** 彼女は美しいです。

**maganda** は「美しい、綺麗な」という意味の形容詞です。

これまで同様 述語+主語 の文ですが、述語に形容詞がきています。

主語の **siya** には「彼女は」の意味と「彼は」の意味があります。

上の文の主語 **siya** を **ka** にしますと次のようになります。

**Maganda ka.** あなたは美しい。

**guwapo** 「ハンサムな」という語はスペイン語からの借用形容詞  
です。世の中に美しい男性はいるものです。でも男性には **maganda**  
ではなく普通は **guwapo** を用いましょう。

**Guwapo ka.** あなたはハンサムです。

次は疑問文とその答えです。

**Maganda ba siya?** 彼女は美しいですか?

**Oo, maganda siya.** はい、彼女は美しいですよ。

目上の人あるいは初対面の人に、まだ会ったことのない彼の容姿  
についてたずねてみましょう。

**Guwapo po ba siya?** 彼はハンサムなのでしょうか?

**Oo, guwapo siya.** ああ、彼はハンサムだよ。

他の形容詞を使って練習してみます。

**Mabait ba siya?** 彼/彼女は親切ですか?

**mabait** は「親切的な、やさしい」という意味です。

上の質問の答えは、**Oo, mabait siya.** です。

**Mayaman po ba siya?** 彼/彼女は裕福ですか?

**mayaman** は「裕福な、金持ちの」という意味です。

そして上の質問の答えは、 **Oo, mayaman siya.** です。

## 6. あなたはお金持ちですか？

**Mayaman ka ba?** あなたは裕福ですか？

**mayaman** は「裕福な、お金持ちの」という意味の形容詞です。前のページで **Mayaman po ba kayo?** という文を練習しました。**po ba kayo** という語順です。ところが上の文では **Mayaman** の次には **ka** 「あなたは」 がきています。**Mayaman ba ka?** ではありません。人称代名詞の **ka** は **ba** よりも前にくるというルールがあります。

**Masaya ka ba?** あなたは幸福ですか？

**masaya** は「幸福な」という意味の形容詞です。

上の文は **Masaya ba ka?** ではありません。 **ka ba** となります。

「バカではないんだ」と考えると記憶しやすいでしょうか。

ではこれを **po** を用いた目上の人への丁寧な文にしてみましょう。

**Masaya po ba kayo?** あなたはお幸せでいらっしゃいますか？

初対面の相手や目上の人にたいしては、こういうふうにはたずねないと失礼です。

**Masipag ka ba?** あなたは働き者ですか？

**masipag** は「勤勉な、働き者の」という意味です。

**Mahiyain ka ba?** あなたは恥ずかしがりやですか？

**mahiyain** には「恥ずかしがりやの、シャイな」という意味があります。

## 7. いいえ、私はお金持ちじゃありません

**Mayaman ka ba?** あなたは裕福ですか？

**Oo, mayaman ako.** はい、私はお金持ちです。

**oo** は「はい」でした。「いいえ」と答える練習もしましょう。

**Hindi, hindi ako mayaman.** いいえ、私は裕福ではありません。

**hindi** は「いいえ」に相当する言葉で、「～ではない」と述語を否定する言葉でもあります。

上の文の文頭の **Hindi,** は「いいえ」で、**hindi ako mayaman** の **hindi** は「～ではない」という意味にあたります。ですから **hindi**

mayaman で「裕福でない」という意味になります。

hindi masipag 勤勉でない

hindi maganda 美しくない

hindi mabait 親切でない

hindi masipag の主語を ako 「私は」にした文にすると、Hindi masipag ako. とはならず次のように言います。

Hindi ako masipag. 私は勤勉ではありません。

人称代名詞は否定語 hindi の直後にきます。

siya が主語だと次のようになります。

Hindi siya masipag. 彼/彼女は働き者ではありません。

「君は不真面目だ、働き者じゃない」だと

Hindi ka masipag. あなたは勤勉ではありません。

-----  
では「はい」と「いいえ」で答える練習です。

Mahirap ka ba? あなたは貧しいですか?

Mahirap ba ka? ではありませんでしたね。

Oo, mahirap ako. はい、私は貧乏です。

Hindi, hindi ako mahirap. いいえ、私は貧乏ではありません。

**mahirap** は「貧しい」という意味、mayaman の反対です。

Matalino ba siya? 彼は頭がいいですか?

Oo, matalino siya. はい、彼は頭がいいです。

Hindi, hindi siya matalino. いいえ、彼は頭がよくはありません。

**matalino** は「頭がいい、利口な」という意味の形容詞です。

## 8. これはおいしい

これまで練習してきた文の主語は人称代名詞でした。こんどは指示代名詞「これ」「それ」「あれ」が主語です。

Masarap ito. これはおいしい。

**masarap** は「おいしい」という意味の形容詞です。

ito は指示代名詞で「これは」に相当します。

Maganda iyan. それは綺麗だ。

maganda は「綺麗な」という意味でしたね。

iyang は「それは」にあたります。

**Malaki iyon.** あれは大きい。  
**malaki** は「大きい」という意味です。  
**iyon** は「あれは」にあたります。

---

では指示代名詞が主語の疑問文をつくってみましょう。

**Masarap ba ito?** これはおいしいですか？

**Oo, masarap iyan.** はい、それはおいしいです。

**ito** 「これは」の質問に **iyon** 「それは」を主語にして答えています。

**Hindi, hindi iyan masarap.** いいえ、それはおいしくありません。

指示代名詞も否定語 **hindi** の直後にきます。

しかし次のように答えてもよいのです。

**Hindi, hindi masarap iyan.** いいえ、それはおいしくありません。

人称代名詞が主語の場合は否定語 **hindi** の直後に人称代名詞はきますが、**ito**、**iyon**、**iyon** の指示代名詞が主語だと、否定語 **hindi** の直後に指示代名詞がきても、あるいは文の最後に指示代名詞がきてもどちらでもよいのです。

**Maganda ba iyan?** それは綺麗ですか？

**Hindi, hindi ito maganda.** いいえ、これは綺麗ではありません。

あるいは次のように

**Hindi, hindi maganda ito.** いいえ、これは綺麗ではありません。

**iyon** 「それは」の質問に **ito** 「これは」を主語にして答えています。

---

**Malaki ba iyon?** あれは大きいですか？

**Oo, malaki iyon.** はい、あれは大きいです。

**iyon** 「あれは」の質問に同じ **iyon** を主語にして答えています。

**Hindi, hindi iyon malaki.** いいえ、あれは大きくはありません。

あるいは次のように

**Hindi, hindi malaki iyon.** いいえ、あれは大きくはありません。

## 9. オリビアは親切ですか？

主語が人の名前だとどうでしょうか。

「～さんは～です」という文をつくってみましょう。

**Mabait si Olivia.** オリビアは親切だ。

**mabait** は「親切な」という意味の形容詞です。

Olivia は女性の名前ですが、ではその前についている **si** は何でしょう。これは **Olivia** という名前の人物が主語であることを示す、冠詞のようなものです。文の主語が人の名前の場合はその前にこの **si** をつけなければなりません。

Mayaman si Maria. マリアは裕福だ。

**Matangkad** si Alex. アレックスは背が高い。

Mahirap si Jose. ホセは貧しい。

-----  
では人物名が主語の疑問文をつくってみましょう。

Mabait ba si Olivia? オリビアは親切ですか?

Oo, mabait si Olivia. はい、オリビアは親切です。

Hindi, hindi mabait si Olivia. いいえ、オリビアは親切ではありません。

人物名は **hindi** の次ではなく、文の最後にきます。

Matalino ba si Kenny? ケニーは頭がよいですか?

Oo, matalino si Kenny. はい、ケニーは頭がよいです。

あるいは次のように人称代名詞を用いても答えられます。

Oo, matalino siya. はい、彼は頭がよいです。

否定文だと次のように答えます。

Hindi, hindi matalino si Kenny.

いいえ、ケニーは頭がよくはありません。

Hindi, hindi siya matalino. いいえ、彼は頭がよくはありません。

## 10. その女性はアメリカ人です

主語が「その女性」と普通名詞の場合はつぎのようになります。

Amerikana ang babae. その女性はアメリカ人です。

**babae** は「女性」という意味の名詞です。

**ang babae** で「その女性は、例の女性は」という意味になりますが、既に話し手と聞き手の双方が確認や認識している「定まっている存在」をこの **ang** は表わします。英語の **the** の使われ方に似ています。そして **ang** で示された名詞名詞句はその文の主語になります。

Estudyante ang lalaki. その男性は学生です。

Mayaman ang Hapones. その日本人は裕福だ。

Guwapo ang artista. その俳優はハンサムだ。

artista は語末が a で終わっていますが、「男優」の意味でも「女優」の意味でも用いられる借用名詞です。

上の文では述語の形容詞が guwapo 「ハンサムな」なので、ang artista は「その男優は」という意味です。

-----  
では普通名詞が主語となる疑問文をつくってみましょう。

Maganda ba ang Baguio? バギオは美しいですか?

maganda は「美しい」という意味です。**Baguio** は避暑地として有名な街です。そして地名の前にもそれが主語の場合は ang が付きます。

答えは次のとおりです。

Oo, maganda ang Baguio. はい、バギオは美しいです。

Mahusay ba ang gitarista? そのギタリストは上手ですか?

**mahusay** は「上手な、優秀な」という意味の形容詞です。

gitarista も artista 同様 a で語末が終わっていますが、男性にも女性にも用いられる語です。

上の疑問文には「いいえ」と答えましょう。

Hindi, hindi mahusay ang gitarista.

いいえ、そのギタリストは上手ではありません。

あるいは siya を主語にして次のように答えましょう。

Hindi, hindi siya mahusay. いいえ、彼・彼女は上手ではありません。

## 11. 元気かい、ジョン?

友達に「元気ですか?」「ごきげんいかが?」と挨拶をしましょう。

英語の **How are you?** に相当することばです。

Kumusta ka, John? 元気かい、ジョン?

**Kumusta ka?** は「ご機嫌いかがですか?」という意味です。

でもなぜ人名 John の前に si がついていないのでしょうか。

なぜなら上のあいさつの文では John は主語ではないからです。

人物名が主語の場合はその前に si をつけました。では上の文の主語は何でしょうか。ka が主語です。John は「やあ、ジョン」と呼びかけるために用いています。

Kumusta ka, Maria? ごきげんいかが、マリア?  
Kumusta ka? 元気?

---

目上の相手に対しては **Kumusta ka?** では失礼です。

**Kumusta po kayo?** を用います。

Kumusta po kayo, Aling Perla?

ごきげんいかがですか、ペルラおばさん?

Aling Perla で「ペルラおばさん」という意味です。

Aling を知り合いの年上の女性の名前の前に付けて尊敬を表します。

Kumusta po kayo, Ginoong Santos?

ごきげんいかがですか、サントスさん?

**Ginoong Santos** で「サントス氏」という意味です。

英語の **Mr. Santos** にあたります。

Kumusta po kayo, Ginang Fernandez?

ごきげんいかがですか、フェルナンデス夫人?

**Ginang Fernandez** で「フェルナンデス夫人」という意味です。

英語の **Mrs. Fernandez** にあたります。

---

「ごきげんいかが?」とたずねられましたので、「元気ですよ」と答えましょう。英語の **Fine.** にあたります。

Kumusta ka, John? 元気かい、ジョン?

Mabuti. Salamat. 元気だよ。ありがとう。

**mabuti** は「元気な」という意味の形容詞です。

**salamat** は「ありがとう」という意味です。

Kumusta po kayo, Ginang Fernandez?

ごきげんいかがですか、フェルナンデス夫人?

Mabuti po, Ginoong Santos. Salamat po.

元気ですよ、サントスさん。ありがとうございます。

mabuti po、 salamat po と丁寧に答えています。

## 12. おはよう、セリー

友達に「おはよう」と挨拶をしましょう。

Magandang umaga, Cely. おはよう、セリー。

**Magandang umaga.** は朝のあいさつで、「おはよう」にあたります。  
Cely の前に si はつきません。

Magandang umaga, Lito. おはよう、リト。

目上の人に対して丁寧なあいさつを試みましょう。

Magandang umaga po, Ginoong Diaz.

おはようございます、ディアスさん。

po は丁寧、尊敬を表すときに用います。

Magandang umaga po, Aling Cheding.

おはようございます、チェディンおばさん。

-----  
次は Karen と Santos 夫人の会話です。

カレン Magandang umaga po, Ginang Santos.

おはようございます、サントス夫人。

サントス夫人 Magandang umaga naman, Karen. おはよう、カレン。

Kumusta ka? お元気?

カレン Mabuti po. Salamat po.

元気です。ありがとうございます。

サントス夫人のカレンへのあいさつ Magandang umaga naman, Karen. の **naman** は「こちらこそ」という意味で用いられます。

「こちらこそおはよう、カレン」という意味です。

### 13. こんにちは、クリス

「こんにちは」とお昼のあいさつをしましょう。

Magandang tanghali, Kris. こんにちは、クリス。

**Magandang tanghali.** は正午のあいさつです。

tanghali は「正午」という意味です。maganda は「美しい」という意味でした。ですから magandang tanghali は直訳すれば「美しい正午、素敵な正午」ということです。また前のページで練習した Magandang umaga は「美しい朝」という意味です。

では magandang tanghali、magandang umaga の maganda に付いている **ng** は何でしょうか。これはリンカーといって、形容詞と次にくる名詞を繋ぐ役目をします。

クリス Magandang tanghali po, Ginoong Lopez.

こんにちは、ロペスさん。

ロペス氏      Magandang tanghali naman, Kris. こんにちは、クリス。

クリス      Kumusta po kayo?      ごきげんいかがですか。

ロペス氏      Mabuti naman, salamat.      元気だよ、ありがとう。

同じく「こんにちは」ですが、次は午後のあいさつです。

Magandang hapon po, Dr. Chang. こんにちは、チャン先生。

**Magandang hapon.** は午後のあいさつです。hapon は「午後」のことで、午後1時頃から日没までの時間帯をいいます。

Dr.Chang の Dr. は「ドクター、医師」のことです。

サントス夫人      Magandang hapon po, Dr. Chang.

こんにちは、チャン先生。

Kumusta po kayo?      お元気でいらっしゃいますか?

チャン医師      Magandang hapon po naman, Gng. Santos.

こんにちは、サントス夫人。

**Kumusta po si Ginoong Santos?**

(ご主人の)サントス氏はお元気ですか?

チャン医師の最後の文では si Ginoong Santos が主語です。

#### 14. こんばんは、ラモスさん

「こんばんは」の練習です。

Magandang gabi po, Ginoong Ramos.      こんばんは、ラモスさん。

**Magandang gabi.** は夕方・夜のあいさつです。

gabi は「夜」のことで、日が暮れた後は gabi です。

ジョン      Magandang gabi po, Ginoong Ramos.

こんばんは、ラモスさん。

ラモス氏      Magandang gabi naman, John.      こんばんは、ジョン。

Kumusta ka?      ごきげんいかがかな。

ジョン      Mabuti po, salamat po.      元気です、ありがとうございます。

**Kumusta po si Mrs. Ramos?**

(奥さんの)ラモス夫人はごきげんいかがですか。

ラモス氏      Mabuti, salamat.      元気だよ、ありがとう。

## 15. これは美しい花です

magandang umaga は「美しい朝」の意味です。

形容詞 maganda で名詞 umaga を修飾するときは、maganda にリンカー ng がつきました。

形容詞の最後の音が母音 **a e i o u** の場合のリンカーは **ng** です。

magandang gabi 美しい、素晴らしい夜

magandang babae 美しい女性

maganda の最後の音は a です。

guwapong lalaki ハンサムな男性

matalinong estudyante 頭のよい学生

上のふたつは o で終わっています。

malaking bahay 大きな家

maraming pera たくさんのお金

上のふたつは i で終わっています。

Matandang magsasaka si Jose. ホセは年をとった農民です。

**matanda** は「年をとった」という意味の形容詞です。

magsasaka は「農民、お百姓」です。

Malaking hayop iyon. あれは大きな動物です。

hayop は「動物」です。iyon は「あれは」でしたね。

Magandang bulaklak ito. これは美しい花です。

bulaklak は「花」です。

Magandang babae si Martina. マルティナは美しい女性です。

## 16. それは甘いマンゴーです

「甘いマンゴー」とタガログ語で言ってみましょう。

「甘い」は **matamis** 「マンゴー」は mangga です。

matamis の語末は子音 s です。

形容詞の語末が子音の場合リンカーは ng ではなく **na** を用います。

matamis na mangga 甘いマンゴー

Matamis na mangga iyan. それは甘いマンゴーです。

**mahal** は「高価な」という意味です。

Mahal na mangga iyan. それは高価なマンゴーです。

**maasim** は「酸っぱい」という意味です。

Maasim na mangga iyan. それは酸っぱいマンゴーです。

**maliit** は「小さい」という意味です。

Maliit na mangga iyan. それは小さいマンゴーです。

**mura** 「安価な」だとどうなりますか?

Murang mangga iyan. それは安いマンゴーです。

mura の語末は母音 a なので ng リンカーが使われますね。

Masarap na lutuin ito. これはおいしい料理です。

**masarap** は「おいしい」lutuin は「料理」です。

Matangkad na lalaki si Freddie. フレディーは背の高い男性です。

**matangkad** は「背の高い」という意味の形容詞です。

lalaki は「男性」です。

Masipag na katulong si Nancy. ナンシーは働き者のメイドさんです。

**masipag** は「勤勉な、働き者の」

katulong は「メイドさん、お手伝いさん」です。

## 17. あの動物は何ですか?

「あれは何ですか?」と質問してみましょう。

Ano iyon? あれは何ですか?

ano は疑問詞です。「何」に相当する語で文頭にきます。

Ano ang hayop na iyon? あの動物は何ですか?

ang hayop na iyon は上の文の主語です。hayop は「動物」です。

さて hayop と iyon 「あれ」を繋ぐことで「あの動物」と名詞を特定することができます。hayop は子音 p で終わっているの、リンカー na を用いて iyon と繋がります。

Ano ang gusaling iyon? あの建物は何ですか?

gusali は「建物」です。gusali は母音 i で終わっているの、リンカー ng を用いて iyon と繋がります。

Ano ang bulaklak na ito? この花は何ですか?

bulaklak は「花」です。bulaklak は子音 k で終わっているの、リンカー na を用いて ito と繋がります。

---

Ano iyon? 「あれは何ですか」とたずねられたら、次のように答えます。

Radyo iyon. あれはラジオです。radyo は「ラジオ」です。

Ano ang hayop na iyon? あの動物は何ですか?

Kalabaw ang hayop na iyon. あの動物はカラバオです。

kalabaw は「水牛」です。

畑を耕したり、荷物を運んだり、とても役に立つ動物です。

Ano ang bulaklak na ito? この花は何ですか?

Sampagita ang bulaklak na iyan. その花はサンパギータです。

sampagita は「ジャスミン」です。白い小さな甘い香りのする花で、フィリピンの国花です。sampaguita と綴ってもよいでしょう。

「この花は」とたずねられて、「その花は」と答えています。それではあなたのフィリピンのおともだちに「これは何?」、「この～は何?」とたずねてみてください。

## 18. あなたの名前は何か?

「あなたの名前は何か?」とたずねましょう。

Ano ang pangalan mo? あなたの名前は何か?

pangalan は「名前」です。mo は「あなたの」という意味の人称代名詞です。名詞の後にきます。

Ano ang apelyido mo? あなたの苗字は何ですか?

apelyido は「苗字」です。

では目上の人に丁寧にたずねましょう。

Ano po ang pangalan ninyo? あなたの名前は何かでしょうか?

Ano po ang apelyido ninyo? あなたの苗字は何かでしょうか?

po は丁寧な表現でした。では ninyo は何かでしょうか。ninyo は mo の複数形で「あなた方の」という意味です。

「あなたの、あなた様の」と丁寧に言う場合は、単数形の mo ではなく、複数形の ninyo を po と共に用います。

Ano po ang adres ninyo? あなたの住所はどちらでしょうか?

adres は「住所」、英語の address のタガログ式綴りです。

Ano po ang problema ninyo? あなたの問題は何かでしょうか?

-----  
Ano ang pangalan mo? 「あなたの名前は何か?」とたずねられたら、次のように答えます。

Robin ang pangalan ko. 私の名前はロビンです。

ko は「私の」という意味です。mo 同様名詞の後ろにきます。

Si Robin ang pangalan ko. とはいけませんので注意してください。

この文の主語は ang pangalan ko 「私の名前は」です。

上の答えの文では、「私の名前はロビン(という名前)」なのです。

Robin とは人名で人物ではないのです。

Ano ang apelyido mo? あなたの苗字は何ですか?

Aguila ang apelyido ko. 私の苗字はアギラです。

Ano po ang adres ninyo, Ginoong Santos?

住所はどちらでしょうか、サントスさん?

241 Luna St., Sampaloc ang adres ko.

私の住所はサンパロック、ルナ通り 241 です。

### 19. 彼の仕事は何ですか?

今度は「彼の仕事は何か?」とたずねてみましょう。

Ano ang trabaho niya? 彼の仕事は何ですか?

trabaho は「仕事」です。niya は「彼の、彼女の」という意味の人称代名詞です。名詞の後にきます。

Ano ang pangalan niya? 彼の・彼女の名前は何か?

pangalan は「名前」です。

では目上の人に丁寧にたずねます。

Ano po ang trabaho niya? 彼女の仕事は何でしょうか?

Ano po ang apelyido niya? 彼の苗字は何でしょうか?

人称代名詞を整理してみます。

主格 ako 私は ka あなたは kayo あなた(方)は

siya 彼は、彼女は

所有格 ko 私の mo あなたの ninyo あなた(方)の

niya 彼の、彼女の

-----  
会話ではよく Ano ang ~? は **Ano'ng** ~? と早く発音されます。

Ano ang pangalan mo?

= Ano'ng pangalan mo? あなたの名前は何か?

Ano ang adres niya?

= Ano'ng adres niya? 彼の住所は何(どちら)ですか?

ano'ng は anong (アノン)と発音されます。

レストランやお店では次のようにたずねられます。

Ano po ang gusto ninyo? 何になさいますか?

gusto はスペイン語からの借用語で「欲しいもの」という意味です。

ninyo の丁寧文での使われ方は、前のページで練習していますね。

Ano po'ng gusto ninyo? 何になさいますか?

ano **po'ng** は ano po ang が早く発音されたものです。

## 20. どこへ行くの、ジーナ?

「どこへ行くの?」という言葉はフィリピンの日常会話でよく使われます。

Saan ka pupunta, Gina? どこへ行くの、ジーナ?

saan は「どこへ」という意味の疑問詞です。

ka は「あなたは」です。

pupunta は pumunta 「行く」という意味の動詞の未来形です。

では動詞 pumunta について少し説明しましょう。

語根とよばれる、単語を形成する基本となっている語があります。

pumunta の語根は punta という語です。punta は「行き先」という意味にあたります。さてこの語根 punta を基に動詞をつくっていくわけですが、語根が punta のように子音で始まっている場合はその最初の子音の直後に um を挿入します。p-um-unta となりました。これが「行く」という意味の動詞の過去形です。

Saan ka pumunta, Gina? どこへ行ったの、ジーナ?

これにジーナは次のように答えます。

Pumunta ako sa palengke. 私は市場へ行ったのよ。

palengke は「市場」です。sa は方向を示す前置詞のようなもので、

「～へ」という意味に相当します。ですから sa palengke で「市場へ」という意味です。pumunta sa palengke は「市場へ行きました」と過去形です。そして人称代名詞の ako が文の最初の語である動詞の次にきて文ができあがります。

次に未来形です。語根 punta の最初の子音と母音 pu を繰り返します。pu-pu-nta となります。

Saan pupunta si Janet? ジャネットはどこへ行くの?

Pupunta siya sa simbahan. 彼女は教会へ行きます。

simbahan は「教会」です。人称代名詞の siya が文の最初の語である動詞の次にきます。

現在形は pumu としたものに語根 punta をつけ pumu-punta となります。

Saan pumupunta si Dina araw-araw?

ディナは毎日どこへ行っているの?

Pumupunta siya sa aklatan araw-araw.

彼女は毎日図書館へ行っています。

araw-araw は「毎日」という意味です。「ディナは毎日どこへ行っているの?」という動詞の現在形を用いた習慣を表す文です。

aklatan は「図書館」です。

語根 過去形 現在形 未来形

punta pumunta pumupunta pupunta

またこの動詞の基本形は **pumunta** です。語根に um を挿入することで行われる動詞を UM-動詞とよんでいます。UM-動詞の基本形は過去形と同じです。

## 21. どこでおみやげを買ったの?

saan は「どこで」という意味にもなります。

Saan ka bumili ng pasalubong?

あなたはどこでおみやげを買ったの?

bumili は **bumili** 「買う」という意味の動詞の過去形です。

pasalubong は「おみやげ」です。

語根 過去形 現在形 未来形

bili bumili bumibili bibili

bumili ng pasalubong で「おみやげを買う」という意味になります。

ng は目的語の前につき、「～を」と訳せます。

ng は nang・ナン と発音されます。

Bumili ako ng pasalubong sa paliparan.

私はおみやげを空港で買いました。

paliparan は「飛行場」のことです。

bumili の文を練習しましょう。目的語の prutas 「果物」を繰り返し用いるため会話文としては少々ぎこちないですが、文のつくりを学ぶため完全な文をつくってみましょう。

Bibili ka ba ng prutas? あなたは果物を買いますか?

Oo, bibili ako ng prutas. はい、私は果物を買いますよ。

Saan ka bibili ng prutas? あなたはどこで果物を買いますか?

Bibili ako ng prutas sa palengke. 私は市場で果物を買います。

Bumibili ba ng gamot ang tatay mo ngayon?

あなたのお父さんは今、薬を買っているの?

ngayon は「今、現在」という意味です。gamot は「薬」です。

Oo, bumibili siya ng gamot ngayon. はい、彼は今薬を買っています。

Saan siya bumibili ng gamot? 彼はどこで薬を買っていますか?

Bumibili siya ng gamot sa Socorro Drugstore.

ソコロ薬局で買っています。

## 22. いつマニラを発ちますか?

「いつ」にあたる疑問詞は kailan です。

「出発する、去る、発つ」は **umalis** (基本形) です。

Kailan aalis sa Maynila si Danilo?

ダニロはいつマニラを発ちますか?

aalis sa Maynila は「マニラを発つ、マニラから去る」という意味です。sa は動詞によって「～へ」の意味になったり、「～から」となったりします。

語根 過去形 現在形 未来形

alis umalis umaalis aalis

語根 alis は母音で始まります。

この場合、um を語根の前につけて um-alis とします。

これが「去る」という意味の動詞の過去形と基本形です。

語根 alis の最初の母音を繰り返し a-alis とします。

これが未来形です。

未来形 aalis の前に um のついた um-aalis が現在形です。

Kailan ka umalis sa Amerika?

あなたはいつアメリカを発ったのですか。

Umalis ako sa Amerika noong isang buwan.

私はアメリカを先月発ちました。

**noong isang buwan** は「先月」という意味です。

Umalis ba sa Maynila si Mario noong isang linggo?

マリオは先週マニラを発ちたのですか。

**noong isang linggo** は「先週」という意味です。

Hindi, hindi siya umalis sa Maynila noong isang linggo.

いいえ、マリオは先週マニラを発ちたわけではありません。

Kailan ba siya umalis sa Maynila?

いつ彼はマニラを発ちたのですか。

kailan の次に **ba** がありますが、疑問を表す **ba** はあってもなくても意味は同じです。他の疑問詞の場合も同様です。

Umalis siya sa Maynila kahapon. 彼は昨日マニラを発ちました。

**kahapon** は「昨日」です。

Aalis ako bukas. 私は明日発ちます。

**bukas** は「明日」という意味です。

Aalis ka na ba? あなたはもう出発するのですか。

na には「もう、すでに」という意味があります。

Oo, aalis na ako. はい、もう出発します。

### 23. これはいくらですか?

magkano は「いくら」と値段をたずねるときの疑問詞です。

Magkano ito? これはいくらですか?

Magkano ho ang tsokolateng iyon?

あのチョコレートはおいいくらですか?

ho は po と同じく尊敬、丁寧を表しますが、ho は親しい相手にたいして用いられる語です。

さて値段をたずねられたら、「いくら」か答えましょう。

そのためには数詞をおぼえなければなりません。

1 isa    2 dalawa    3 tatlo    4 apat    5 lima

6 anim    7 pito    8 walo    9 siyam    10 sampu

Tatlong piso ang isang itlog. たまご一個は3ペソです。

tatlo 「3」にリンカー **ng** をつけて piso 「ペソ(フィリピンの通貨)」

と繋がります。

isang itlog は「一個のたまご」という意味です。

itlog は「たまご」です。

Magkano ang isang kendi? キャンディーは一個いくらですか。

kendi は「飴、キャンディー」のことです。

英語の candy のタガログ式綴りです。

Apat na piso ang isang kendi. 飴一個は4ペソです。

Bumili ako ng tsokolate sa sarisari istor.

私はサリサリストアでチョコレートを買いました。

Magkano iyon? いくらだったの? Sampung piso. 10ペソです。

Magkano ang isang saging sa tindahan mo?

あなたの店ではバナナは一本いくらですか?

Piso ang isang saging sa tindahan ko.

私の店ではバナナは一本1ペソです。

1ペソは isang piso とはいわず、ただ piso といいます。

## 24. もうバギオへ行きましたか?

Pumunta na ba siya sa Baguio? 彼女はもうバギオへ行きましたか?

na は「もう、すでに」という意味の語です。

Kumain na ba ng saging si Jimmy?

ジミーもうバナナを食べましたか?

na は前接語(enclitic)といわれ、文の最初の語の次にこようとする性格を持ちます。上の文ですと、最初の語は kumain です。

ba も前接語です。同じように文の最初の語の次にこようとする性格を持ちますが、同時に na がある場合 ba は na の次にきます。

ka は前接語 na や ba よりも前に普通はきます。

Uminom ka na ba ng gamot? あなたはもう薬を飲みましたか?

uminom は「飲む」という意味の UM-動詞です。

語根 過去形 現在形 未来形

inom uminom umiinom iinom

Uminom ka na ba ng kape? あなたはもうコーヒーを飲みましたか?

kape は「コーヒー」です。

上の文の主語 ka を siya にすると次のとおりです。

Uminom na ba siya ng kape? 彼はもうコーヒーを飲みましたか?  
ka 以外の主格の人称代名詞は na、ba より後ろにきます。

Kumain na ba ng tinapay ang tatay mo?

あなたのお父さんはもうパンを食べましたか?

tinapay は「パン」です。tatay は「お父さん」です。

**kumain** は「食べる」という意味の UM-動詞です。

語根 過去形 現在形 未来形

kain kumain kumakain kakain

Kumain na ba siya ng tinapay? 彼はもうパンを食べましたか?

Kumain ka na ba ng tinapay? あなたはもうパンを食べましたか?

Kumain na ba ng tinapay si Emma?

エマはもうパンを食べましたか?

## 25. あなたは何歳ですか?

Ilang taon ka na? あなたは何歳ですか?

ilang taon は「何歳」という意味にあたります。これは疑問詞 **ilan** 「いくつ」と名詞 taon 「年」がリンカーで繋がれたものです。

ilan のように語末が n で終わる語につくリンカーは g です。

na は「もう、すでに」という意味でしたね。ですから上の文は「あなたはもうすでに何歳になりましたか」という意味です。

Ilang taon na si Vilma? ビルマは何歳ですか?

ではまた数詞の練習です。

1 isa 2 dalawa 3 tatlo 4 apat 5 lima 6 anim 7 pito

8 walo 9 siyam 10 sampu 11 labing-isa 12 **labindalawa**

13 **labintatlo** 14 labing-apat 15 **labinlima** 16 labing-anim

17 labimpito 18 labingwalo 19 **labinsiyam** 20 dalawampu

labing の次にくる数が p で始まる場合、labing は labim になります。d、l、s、t で始まれば labin になり、その他は labing になります。母音で始まるものには labing の後にハイフンをつけます。

Ilang taon ka na, Violeta? あなたは何歳ですか、ビオレッタ?

Labingwalong taon na po ako. 私は18歳です。

labingwalo 「18」と taon 「年」をリンカーで繋いでいます。

Ilang taon na po ang anak ninyo?

あなたのお子さんは何歳でしょうか？

Labindalawang taon na siya. 彼女は12歳になりました。

Ilang taon na siya? 彼女は何歳ですか？

Labing-apat na taon na siya. 彼女は14歳です。

labing-apat 「14」に続くリンカーは na です。

## 26. 彼らはタガログ語を勉強しました

「彼らは」にあたるタガログ語は **sila** です。

「勉強する」にあたる動詞は **mag-aral** です。

語根 過去形 現在形 未来形

aral nag-aral nag-aaral mag-aaral

aral 「学習」を語根とし、基本形は **mag-aral** です。

UM-動詞の基本形は過去形と同じものでしたが、MAG-動詞の基本形は語根に **mag** のついたものです。語根 **aral** は母音で始まりますので、この場合は **mag** の後にハイフンをつけます。

過去形は語根 **aral** の前に **nag** とハイフンをつけます。

**nag-aral** です。

現在形は語根 **aral** の始めの **a** を繰り返したものに **nag** とハイフンをつけます。**nag-aaral** です。

未来形は語根 **aral** の始めの **a** を繰り返したものに **mag** とハイフンをつけます。**mag-aaral** です。

**Nag-aral sila ng Tagalog noong isang taon.**

彼らは去年タガログ語を学びました。

**sila** は「彼ら、彼女たちは」、**siya** の複数形です。

**noong isang taon** は「昨年」です。

上の文を現在形にすると次のようになります。

**Nag-aaral sila ng Tagalog ngayon.**

彼らは現在タガログ語を学んでいます。

**ngayon** は「今、現在」です。

**Mag-aaral sila ng Tagalog sa isang taon.**

彼らは来年タガログ語を勉強します。

**sa isang taon** は「来年」です。

**noong isang taon** の **noon** は「過去」を意味します。

これにリンカーの g がついて次にくる *isang taon* (一年)と繋いで  
ます。sa *isang taon* の sa はここでは「未来」を表します。

**Nag-aral na ba ng matematika sina Emil?**

エミルたちはもう数学を勉強しましたか?

**Oo, nag-aral na sila ng matematika.**

はい、彼らはもう数学を勉強しましたよ。

*matematika* は「数学」です。

*na* は「もう、すでに」という意味でした。

**Kailan ka nag-aral ng Tagalog?**

あなたはいつタガログ語を学んだの?

**Nag-aral ako ng Tagalog noong isang taon.**

私は去年タガログ語を学びました。

**Saan ka nag-aral ng Tagalog?**

あなたはどこでタガログ語を学んだの?

**Nag-aral ako ng Tagalog sa Maynila.**

私はマニラでタガログ語を学びました。

## 27. 私たちは教会へ行きました

「私たちは」にあたるタガログ語は *tayo* と *kami* です。タガログ語では聞き手をも含んだ「私たちは」なのか、聞き手は含まない「私たちは」なのかで用いられる語が違います。

*tayo* は聞き手をも含んだ「私たちは」です。

「私たちフィリピン人は…」とフィリピン人同士で話しているときの「私たちは」は *tayo* です。

*kami* は聞き手を含まない「私たちは」です。「私たちフィリピン人は…」と外国人に話すときの「私たちは」は *kami* です。

**Nagsimba kami kanina.**

私たちはさきほど教会へ(お祈りに)行きました。

**kanina** は「さきほど」という意味です。

語根 過去形 現在形 未来形

*simba nagsimba nagsisimba magsisimba*

**magsimba** は「教会へ(お祈りに)行く」という意味です。

語根 *simba* は子音で始まります。

過去形は語根 **simba** の前に **nag** をつけます。 **nagsimba** です。  
現在形は語根 **simba** の始めの **si** を繰り返したものに **nag** をつけま  
す。 **nagsisimba** です。

未来形は語根 **simba** の始めの **si** を繰り返したものに **mag** をつけ  
ます。 **magsisimba** です。

**Nanay, magsisimba ba tayo mamaya?**

おかあさん、私たちは後で教会へいくの?

**Oo, magsisimba tayo mamaya.** ええ、後で教会へいきますよ。

**nanay** は「おかあさん」です。

**mamaya** は「あとで」という意味です。

**Nagsisimba ba kayo araw-araw?**

あなた方は毎日教会へ行っているのですか。

**kayo** は「あなた方は」のことです。 **ka** の複数形です。

**Oo, nagsisimba kami araw-araw.**

はい、私たちは毎日教会へ行っています。

**Kailan kayo magsisimba?**

あなた方はいつ教会へ(お祈りに)行くのですか。

**Magsisimba kami bukas.** 私たちは明日教会へ(お祈りに)行きます。

**bukas** は「明日」です。

人称代名詞を整理してみます。

主格単数 **ako** 私は **ka** あなたは **siya** 彼は、彼女は

主格複数 **tayo** 私たちは **kami** 私たちは

**kayo** あなた方は **sila** 彼らは、彼女たちは

所有格単数 **ko** 私の **mo** あなたの **niya** 彼の、彼女の

所有格複数 **natin** 私たちの **namin** 私たちの

**ninyo** あなた方の **nila** 彼らの、彼女らの

## 28. 私たちの国は小さい

「私たちの」にあたるタガログ語は **natin** と **namin** です。

**natin** は聞き手をも含んだ「私たちの」です。 **tayo** の所有格です。

**namin** は聞き手を含まない「私たちの」です。 **kami** の所有格です。

**Maliit ang bansa natin.** 私たちの国は小さい。

maliit は「小さい」、bansa は「国」です。

上の文は「聞き手を含んだ私たち」 natin ですので、話し手も聞き手も同じ国の人たちだと思われれます。

Maganda ang bansa namin. 私たちの国は美しい。

上の文の namin は「聞き手を含まない私たち」ですので、話し手と聞き手の国籍は違うのでしょう。

Janet, mapanganib ba ang baryo ninyo?

ジャネット、あなたたちの村は危険なの？

ninyo は「あなた方の」、kayo の所有格になります。

Hindi, hindi mapanganib ang baryo namin.

いいえ、私たちの村は危なくないですよ。

mapanganib は「危険な」、baryo は「村」です。

Benito, kailan ang kasal ninyo?

ベニト、あなたたちの結婚(式)はいつなの？

kasal は「結婚」です。

では上の質問に答えてください。sa isang buwan は「来月」です。

Sa isang buwan ang kasal namin. 私たちの結婚式は来月です。

正解は「聞き手を含まない私たち」 namin です。

Mabait ba ang meyor natin? 私たちの市長は親切ですか。

mabait は「親切な、優しい」という意味の形容詞です。

meyor は「市長」です。

Oo, mabait ang meyor natin. はい、私たちの市長は親切です。

正解は「聞き手を含む私たち」 natin です。

同じ市民同士の会話です。

主格単数 ako 私は ka あなたは siya 彼は、彼女は

主格複数 tayo 私たちは kami 私たちは

kayo あなた方は sila 彼らは、彼女たちは

所有格単数 ko 私の mo あなたの niya 彼の、彼女の

所有格複数 natin 私たちの namin 私たちの ninyo あなた方の

## 29. 彼らの隣人はとてもうるさい

「彼らの、彼女たちの」にあたるタガログ語は nila です。

**Maingay na maingay ang kapitbahay nila.**

彼らの隣人はとてもうるさい。

**maingay** は「うるさい、騒々しい」という意味の形容詞です。

**kapitbahay** は「隣人」です。

さて上の文では **maingay na maingay** と形容詞を繰り返したものの間にリンカーの **na** がはいています。「とても～な」とその形容詞の意味を強める表現になります。

**Mahirap na mahirap ang trabaho nila.**

彼らの仕事はとてもたいへんだ。

**mahirap** は「たいへんな、骨の折れる」という意味の形容詞です。

「貧しい」という意味もありました。

**Mabait na mabait ang nanay nila.**

彼女たちのお母さんはとてもやさしい。

**mabait** は「やさしい、親切な」という意味です。

「彼らのお母さんはとても美しい」といいたまう。

**Magandang-maganda ang nanay nila.**

彼らのお母さんはとても美しい。

**magandang-maganda** と繰り返す形容詞を繋ぐリンカーは **ng** です。

そして **ng** リンカーの直後にハイフンをおきます。

さて、彼らのお母さんは「とても美しい」うえに「とてもエレガントな」のです。

**Magarang-magara ang nanay nila.**

彼らのお母さんはとても優雅です。

**magara** は「エレガントな、優雅な」という意味です。

-----

では練習です。

**Matandang-matanda na ang lolo namin.**

私たちの祖父はもうとても年をとっています。

**lolo** は「祖父」です。**na** は「もう、すでに」の意味です。

**Guwapung-guwapo si Rudy.** ルディーはとてもハンサムです。

「ハンサムな」は **guwapo** でした。正解は **guwapung-guwapo** です。

形容詞 **guwapo** のように語末が **o** の場合は、**guwapong-guwapo** とはせず、最初の **guwapo** の語末 **o** を **u** にします。

Malinis na malinis ang bahay nila. 彼らの家はとても清潔です。  
「清潔な」という意味の形容詞は **malinis** です。  
正解は **malinis na malinis** です。

主格単数 **ako** 私は **ka** あなたは **siya** 彼は、彼女は  
主格複数 **tayo** 私たちは **kami** 私たちは  
**kayo** あなた方は **nila** 彼らは、彼女たちは  
所有格単数 **ko** 私の **mo** あなたの **niya** 彼の、彼女の  
所有格複数 **natin** 私たちの **namin** 私たちの  
**ninyo** あなた方の **nila** 彼らの、彼女たちの

### 30. マイリーンたちはあなたのお友達ですか？

「マイリーンはあなたのお友達ですか？」というタガログ語文をまずつくりましょう。

**Kaibigan mo ba si Myleen?** マイリーンはあなたのお友達ですか？

**kaibigan** は「友達、友人」です。

さて上の文の主語 **si Myleen** を「マイリーンたち」と複数形にすると次のようになります。

**Kaibigan mo ba sina Myleen?**

マイリーンたちはあなたのお友達ですか？

**sina** は **si** の複数形です。

人名の前につけて、その複数の人物たちが主語であることを示します。

**Oo, kaibigan ko sina Myleen.**

はい、マイリーンたちは私の友達です。

**sina Myleen** は「マイリーンと他の人(たち)」という意味です。

前のページで形容詞を繰り返して「とても～な」とその意味を強める文の練習をしました。

**Mabait na mabait ba sina Robin?** ロビンたちはとても親切ですか？

繰り返した形容詞 **mabait** を繋ぐリンカーは **na** です。そして **sina Robin** は「ロビンたち、ロビンと他の者(たち)」という意味です。

**Oo, mabait na mabait sila.** ええ、彼らはとても親切です。

silá とはもちろん sina Robin のことです。

「リッキーとリディアはさっきどこへ行きましたか?」という質問文です。

Saan pumunta sina Ricky at Lydia kanina?

リッキーとリディアはさっきどこへ行ったの?

「リッキーとリディア」は sina Ricky at Lydia です。sina Ricky at sina Lydia ではありません。at は「～と」、英語の and にあたります。kanina は「さきほど」という意味です。

Pumunta sila sa munisipyo kanina.

彼らはさっき町役場へ行きました。

**munisipyo** は「町役場」です。

「市役所」は **city hall** といっています。

さて、「ダニーとロビン」 sina Danny at Robin を sina Danny at sina Robin とはしませんが、si Danny at si Robin とはいえます。

Masipag na masipag ba si Danny at si Robin?

ダニーとロビンはとても勤勉ですか?

Oo, masipag na masipag sila. ええ、彼らはとても勤勉です。

### 31. アンナたちは歌手ですか?

「アンナたち」は sina Anna、「歌手」は **mang-aawit** ですので「アンナたちは歌手ですか?」という文は次のようになりますね。

Mang-aawit ba sina Anna? アンナたちは歌手ですか?

主語が sina Anna と複数形ですので、述部の mang-aawit もそれにあわせて複数形にしてもよいのです。

Mga mang-aawit ba sina Anna? アンナたちは歌手ですか?

mang-aawit 「歌手」の前についている **mga** という語は manga と発音され、つぎにくる語を複数化します。mga mang-aawit は「歌手たち」となります。

Kapatid mo ba sina Maria at Gina?

マリアとジーナはあなたの妹さんたちですか?

= Mga kapatid mo ba sina Maria at Gina?

マリアとジーナはあなたの妹さんたちですか?

**kapatid** には「兄、弟、姉、妹」の意味があります。主語が「マリアとジーナ」と女性ですから、上の文の **mga kapatid** は普通は兄や弟ということはないでしょうが、「姉たち」という意味にはなりませんし、またマリアは姉でジーナは妹ということもあります。あるいは次のようにはっきりということもできます。

**matandang kapatid na lalaki** 兄

**batang kapatid na lalaki** 弟

**matandang kapatid na babae** 姉

**batang kapatid na babae** 妹

Amerikano sina Jack. ジャックたちはアメリカ人です。

= Mga Amerikano sina Jack.

Cebuana ba sila? 彼女たちはセブ出身者ですか?

= Mga Cebuana ba sila?

Peryodista ba sina John at Michael?

ジョンとマイケルは新聞記者ですか?

= Mga peryodista ba sina John at Michael?

**peryodista** は「新聞記者、ジャーナリスト」です。

### 32. エリックたちはどこで働いていますか?

「エリックたち」は **sina Eric** です。

「働く、仕事をする」という動詞は **magtrabaho** です。

語根      過去形      現在形      未来形

trabaho    nagtrabaho    nagtatrabaho    magtatrabaho

語根の **trabaho** は「仕事」という意味でした。

**Ano ang trabaho mo?** 「あなたの仕事はなんですか?」という文を練習しました。

過去形は語根 **trabaho** の前に **nag** をつけます。 **nagtrabaho** です。

現在形は **nag**+語根の始めの **tra** を **ta** に変えたもの + 語根 **trabaho** です。 **nagtatrabaho** となります。

未来形は現在形の **nagtatrabaho** の **nag** を **mag** に変えたものです。 **magtatrabaho** となります。

Saan nagtatrabaho sina Eric?

エリックたちはどこで働いていますか?

「エリックたちは工場で働いています」と答えましょう。

Nagtatrabaho sina Eric sa pabrika.

エリックたちは工場で働いています。

sa pabrika は「工場で」という意味です。

sa は「〜で」と場所を表します。pabrika は「工場」です。

Nagtrabaho ka ba sa Bayanihan Hotel?

あなたはバヤニハンホテルに勤めましたか?

Hindi, hindi ako nagtrabaho sa Bayanihan Hotel.

いいえ、私はバヤニハンホテルで働きませんでした。

hindi の次には人称代名詞 ako がきます。

Saan ka nagtrabaho? あなたはどこで働きましたか?

Nagtrabaho ako sa Palayan Hotel.

私はパラヤンホテルで働きました。

Magtatrabaho ba sila sa tindahan mo?

彼らはあなたのお店で働くのですか?

Oo, magtatrabaho sila sa tindahan ko.

はい、彼らは私のお店で働きます。

**tindahan** は「店」です。(でもクラブやバー、レストラン、美容院、クリーニング店等のサービスを提供している店を日本語でのように「お店」とはいいません。tindahan は普通小さな小売店、商店のことをいいます)

### 33. 彼女たちは私のクラスメートじゃありません

まず「ジャネットとテスはあなたのクラスメートですか?」という文です。「クラスメート」はタガログ語で **kaklase** です。

Kaklase mo ba sina Janet at Tess?

ジャネットとテスはあなたのクラスメートですか?

クラスメートでないのでしたら、

Hindi, hindi ko kaklase sina Janet at Tess.

いいえ、ジャネットとテスは私のクラスメートではありません。人称代名詞は否定語 hindi の直後にきます。いいえ、私はお金持

ちじゃありません 所有格である **ko** も **hindi** のすぐ後にきます。**kaklase ko** と名詞の後ろにあった **ko** が、**hindi** から文が始まったことで **kaklase** から離れて **hindi** の後ろについたのですから学習者は困惑します。タガログ語では修飾語が被修飾語からはなれてしまうことがよくあり、何が何を修飾しているのか、はじめのうちはわからなくなるものです。もちろんそのうちに慣れてきますので心配も無理な努力も必要ないのですが、「慣れる」ことはひじょうに大切です。

上の答えの文 **Hindi, hindi ko kaklase sina Janet at Tess.** の **sina Janet at Tess** を **sila** にして答えてみましょう。

**Hindi, hindi ko sila kaklase.**

いいえ、彼女たちは私のクラスメートではありません。

**Hindi, hindi ko kaklase sila.** ではないのです。主格人称代名詞 **sila** ももちろん **hindi** のあとにつづきたい! という性格をもっています。でも **ko** や **mo** がある場合は、**sila**(やその他の人称代名詞)は **ko** や **mo** の後ろに位置することになります。

**Empleyado ko ba sila?** 彼らは私の従業員たちですか?

**Hindi, hindi mo sila empleyado.**

いいえ、彼らはあなたの従業員たちではありません。

**empleyado, -a** は「従業員」という意味です。

**Mga pinsan mo ba sina Juliet?**

ジュリエットたちはあなたのいとこですか?

**pinsan** は「いとこ」のことです。フィリピンの家庭を訪ねると「いとこ」や「おい、めい」**pamangkin** といった人たちに必ずといっていいくらい紹介されます。近所に住んでいたたり、あるいは同居していたりするからです。

**Hindi, hindi ko sila mga pinsan.**

いいえ、彼女たちは私のいとこではありません。

### 34. あの旅行者たちは日本人です

まず「あの旅行者は日本人です」という文をつくってみましょう。

「旅行者」は **turista**、「日本人」は **Hapones,-a** です。

Hapones ang turistang iyon. あの旅行者は日本人です。  
では主語の **ang turistang iyon** を複数形にして「あの旅行者たちは日本人です」という文にしましょう。

Hapones ang mga turistang iyon. あの旅行者たちは日本人です。  
**mga** は次にくる語(句)を複数化する語ですね。**mga turistang iyon** で「あの旅行者たち」という意味です。そしてこれに **ang** をつけ **ang mga turistang iyon** とすることで文の主語となります。

述語の **Hapones** の前に **mga** をつけ述部も複数形にしてみましょう。

Mga Hapones ang mga turistang iyon.

あの旅行者たちは日本人(たち)です。

述部を複数形に、主語は単数形にしても意味は変わりません。

Mga Hapones ang turistang iyon. あの旅行者たちは日本人です。  
主語だけが複数形、主語と述部が複数形、述部だけが複数形の以上三つの言い方があるのですが、意味は同じです。

Mananayaw ba ang mga babaeng iyon?

あの女性たちはダンサーですか?

= Mga mananayaw ba ang mga babaeng iyon?

= Mga mananayaw ba ang babaeng iyon?

**babae** は「女性」のことです。**mananayaw** は「ダンサー」です。

Hindi uwak ang mga ibong iyon.

あの鳥たちはカラスではありません。

**uwak** は「カラス」のことです。**ibon** は「鳥」です。

= Hindi mga uwak ang mga ibong iyon.

= Hindi mga uwak ang ibong iyon.

**ibon** にリンカーの **g** がついて **ibong** となっています。

### 35. 彼らはお金持ちだ

「お金持ちの、裕福な」という意味の形容詞は **mayaman** です。「彼らはお金持ちだ、裕福だ」というタガログ文は次ぎのとおりです。

Mayayaman sila. 彼らは裕福です。

形容詞 **mayaman** が **mayayaman** となっていることに注意してく

ださい。mayayaman は mayaman の複数形です。主語が sila と複数なのでそれにあわせて述部の形容詞も複数形にしているのです。しかし述部の形容詞を**複数形**にしなくても意味は変わりません。

形容詞には mayaman 「裕福な」や maganda 「美しい」あるいは masipag 「勤勉な」と **ma** で始まるものが多くあります。一方 guwapo 「ハンサムな」や mura 「安価な」のように ma 以外の音で始まる形容詞もあります。

語根 yaman 「裕福」のまえに ma がつくことで mayaman という語がつくられます。maganda ですと ma + ganda 「美しさ」です。ma のつく形容詞を複数形にするには、語根のはじめの子音 + 母音あるいは、はじめの母音を繰り返したものの前に ma をつけます。mayaman ですと **ma + yayaman**、maganda は **ma + gaganda** となります。mainit 「暑い」という形容詞ですと、ma のつぎ、すなわち語根の最初の音は i と母音ですので、この母音を繰り返し ma + iinit となります。

Magaganda sina Alice. アリスたちは綺麗です。

maganda の語根は ganda ですので、ma + gaganda が複数形です。

Masisipag kayo. あなた方は勤勉だ。

masipag の語根は sipag です。複数形は ma + sisipag です。

Mababait sina Janet at Karen. ジャネットとカレンは親切です。

mabait の語根は bait です。複数形は ma + babait となります。

-----  
複数形の文にする練習です。

Matalino ang estudyanteng iyon. あの生徒は頭がよい。

matalino 「頭のよい」の語根は talino です。したがって答えは、

Matatalino ang mga estudyanteng iyon. あの生徒たちは頭がよい。

Mahirap ang magsasakang iyon. あの農民は貧しい。

mahirap の語根は hirap です。magsasaka は「農民、お百姓」です。

Mahihirap ang mga magsasakang iyon. あの農民たちは貧しい。

Masarap ito. これはおいしい。

masarap の語根は sarap です。

ito 「これは」の複数形は ang mga ito です。単数形の主語 ito の前に ang はつきませんが、複数形となると ang mga ito と ang が必要です。

Masasarap ang mga ito. これらはおいしい。

### 36. あの俳優たちはハンサムです

こんどは ma 以外の音で始まる形容詞を複数形にする練習です。

「あの俳優たちはハンサムだ」という文をつくりましょう。

「あの俳優たちは」は ang mga artistang iyon です。

artista は「男優、女優」です。

Mga guwapo ang mga artistang iyon. あの俳優たちはハンサムだ。

ma 以外の音で始まる形容詞 guwapo を複数形にする場合は、その前に mga をつけます。**mga** は名詞を複数化しましたが、形容詞も複数にします。もちろん述部は複数形にせず、主語だけを複数形にして Guwapo ang mga artistang iyon. としても意味は同じです。

Mga tamad sina Lito. リトたちは怠惰です。

**tamad** は「怠惰な」という意味です。masipag の反対です。

Mga pandak sila. 彼女たちは背が低い。

**pandak** は「背の低い」という意味の形容詞です。

反対は matangkad 「長身の、背の高い」です。

-----  
複数形の文にする練習です。

Pangit ang damit na iyon. あの服は醜い(カッコ悪い)。

**pangit** は「醜い、カッコ悪い」という意味の形容詞です。

maganda の反対です。

正解は、

Mga pangit ang mga damit na iyon.

あれらの服は醜い(カッコ悪い)。

Mura ang pinyang iyan. そのパイナップルは安い。

mura は「安価な」という意味の形容詞です。

**pinya** は「パイナップル」です。

正解は、

**Mga mura ang mga pinyang iyan.** それらのパイナップルは安い。

**Mahal iyan.** それは高価だ。

**mahal** は「高価な」という意味で、**mura** の反対です。

正解はつぎのとおりです。

**Mga mahal ang mga iyan.** それらは高価だ。

**mahal** の複数形がなぜ **mga mahal** なの? **mahahal** じゃないの? と思われるでしょうが、**mga mahal** が正解なのです。

**mahal** は **ma** から始まってはいますが **ma** で始まる形容詞ではないのです。すなわち語根 **hal** の前に **ma** がついているのではなくて、**guwapo** や **mura** と同じく **ma** 以外の音で始まる形容詞に属し、語根が **mahal** なのです。

### 37. 私は音楽が好きです

「私は～を好きだ、好む」という意味の文の練習です。

**Mahilig ako sa musika.** 私は音楽が好きです。

**mahilig** には「～を好む」という意味があります。

**mahilig sa + 名詞** のつくりです。

**Mahilig sa basketbol ang mga Pilipino.**

フィリピン人たちはバスケットボールが好きです。

バスケットボールはフィリピン人の大好きなスポーツです。

**Mahilig sa pagsasayaw si Annie.** アニーはダンスが好きです。

**pagsasayaw** は「踊り、ダンス」のことです。

-----  
疑問文に答えましょう。

**Mahilig ka ba sa prutas?** あなたは果物が好きですか?

たべものの好みも **mahilig** を使ってたずねられます。

**prutas** は「果物、フルーツ」です。

正解は、

Oo, mahilig ako sa prutas. です。

Mahilig ba siya sa hipon? 彼女は海老が好きですか?

「彼女は海老が好きじゃない」のであれば、

**hipon** は「海老」のことです。

正解は、

Hindi, hindi siya mahilig sa hipon. です。

hindi の次には siya がきます。hindi mahilig siya ... ではありません。

Mahilig po ba kayo sa aso? あなたは犬はお好きですか?

上の質問は po kayo の尊敬、丁寧文です。そしてこの方は「犬がお好き」だそうです。aso は「犬」です。

ちなみに「ネコ」は **pusa** です。

正解は、

Oo, mahilig ako sa aso. です。

**gusto** という語もまた「好み」を表現する際に用いられます。

### 38. それはジェニファーの靴です

「誰々の～」という所有を表す文を練習しましょう。人称代名詞の所有格については練習をしていますが、今度は「マリア」や「ジョン」と人物が所有者の場合です。

Sapatos ni Jennifer iyan. それはジェニファーの靴です。

**sapatos** は「靴」のことです。

ni Jennifer は「ジェニファーの」という意味です。

ni は人名の前にきて「誰々の」と所有を表します。

Bahay ni G. Santos iyon. あれはサントス氏の家です。

次の文をみてください。

Asawa ni Ben si Rose. ローズはベンの奥さんです。

上の文を疑問文にすると次のようになります。

Asawa ba ni Ben si Rose? ローズはベンの奥さんですか?

**ba** は文頭から 2 番目に位置しようとする性格を持っている語で、

前接語とよばれます。ですから上の疑問文では **asawa** と **ni Ben** の間に **ba** が割って入ってきます。

さっそく練習をしましょう。疑問文の質問に答えて下さい。

**Kotse ba ni Rudy iyon?** あれはルディーの車ですか?

正解は、

**Oo, kotse ni Rudy iyon.** です。

「ルディーの車」を「彼の車」と言い換えるようになります。

**Oo, kotse niya iyon.** はい、あれは彼の車です。

**Kaibigan ba ni Myra si Linda?** リンダはマイラのお友達ですか?

答えは **Oo, kaibigan ni Myra si Linda.**

答えが「いいえ」の場合

正解は、**Hindi, hindi kaibigan ni Myra si Linda.** となります。

上の否定文の主語 **si Linda** を **siya** にする文については次で。

### 39. 彼女はマイラの友達です

前のページでは「リンダはマイラのお友達です」という文をつくりました。

**Kaibigan ni Myra si Linda.** リンダはマイラのお友達です。

さて、上の文の主語 **si Linda** を **siya** にするとどうでしょうか。

**Kaibigan siya ni Myra.** 彼女はマイラのお友達です。

**siya** は人称代名詞の主格で、上の文では前接語のように文頭から2番目に位置しようとしています。

**Asawa ni Ben si Rose.** ローズはベンの奥さんです。

上の文の **si Rose** も **siya** で言い換えましょう。

**Asawa siya ni Ben.** 彼女はベンの奥さんです。

**Nobyong ni Kris si Rudy.** ルディーはクリスの恋人です。

**si Rudy** も **siya** で言い換えましょう。

**Nobyong siya ni Kris.** 彼はクリスの恋人です。

「あなたはクリスの恋人ですか」とたずねてみましょう。

Noby ka ba ni Kris? あなたはクリスの恋人ですか?

ka は ba よりも前にきます。

上の文の答えが「はい」なら、

Oo, nobyo ako ni Kris. はい、私はクリスの恋人です。

「いいえ」の場合は、

Hindi, hindi ako nobyo ni Kris.

いいえ、私はクリスの恋人ではありません。

---

練習問題です。質問に答えましょう。

Kasama ka ba ni Betty? あなたはベティの連れですか?

**kasama** は「連れ」のことです。

正解は、Oo, kasama ako ni Betty. です。

答えが「いいえ」の場合は、

Hindi, hindi ako kasama ni Betty. となります。

では ni Betty を niya 「彼女の」で言い換えると、上の文はどうなるでしょうか。

Hindi, hindi **niya** ako kasama.

hindi の次には niya がきています。niya は ako よりも前に位置します。Hindi, hindi ako kasama niya. ではないのです。

「彼女の連れ」の「彼女の」の箇所が前に移動しています。

#### 40. あなたはどちらのご出身ですか?

相手の出身地をたずねます。タガログ語では次のようにいいます。

Tagasaan ka? あなたはどちらの出身ですか?

**tagasaan** は疑問詞で、「どこの、どちらの出身?」という意味です。

普通、疑問詞のあとには、疑問を表す ba は必要ないのですが、あってもかまいません。これは他の疑問詞、たとえば ano や saan の場合も同じです。

では上の文の ka 「あなたは」を siya 「彼女は」にしてみましょう。

Tagasaan siya? 彼女はどちらの出身ですか?

「アニー」の出身地をたずねましょう。

Tagasaan si Annie? アニーはどちらの出身ですか?

「ジミーの恋人」の出身地もたずねてみましょう。

Tagasaan ang nobya ni Jimmy?

ジミーの恋人はどちらの出身ですか?

丁寧にたずねる場合は次のようにいいます。

Tagasaan po kayo? あなたはどちらのご出身ですか?

---

今回は tagasaan の質問に答える練習です。

Tagasaan ka? あなたはどちらの出身ですか?

あなたが「東京」の出身なら次のように答えてください。

Taga-Tokyo ako. 私は東京の出身です。

taga と Tokyo の間にはハイフン- 入りますので注意して下さい。

tagasaan にはハイフンは入りません。

さて「北海道」出身の方は次のように答えましょう。

Taga-Hokkaido ako. 私は北海道出身です。

「アメリカ」出身なら、

Taga-Amerika ako. あるいは Taga-U.S. ako.

私はアメリカ出身です。

または Taga-Isteyts. といってもいいでしょう。

Isteyts は the States のことです。

---

練習問題です。

Tagasaan si Elma? エルマはどちらの出身ですか

エルマは「セブ」の出身です。

正解は、Taga-Cebu si Elma. または Taga-Cebu siya. です。

次の問題です。

Taga-Marinduque ba si Lando?

答えが「いいえ」の場合はどうなるでしょうか。

正解は、Hindi, hindi siya taga-Marinduque. となります。

si Lando を主語にして答えると、

Hindi, hindi taga-Marinduque si Lando. です。

taga-Marinduque を **tagaroon** 「あそこの出身」という言葉でいいかえると... Hindi, hindi siya tagaroon. です。

または si Lando を主語にして

Hindi, hindi tagaroon si Lando. です。

関連語 **tagarito** 「この出身」、**tagariyan** 「そこの出身」、  
**tagaroon** 「あその出身」、  
**tagaprobinsya** 「田舎、地方の出身」 **probinsya=prubinsya**

#### 41. あなたはどちらにお住まいですか?

「あなたはどこに住んでいるの?」をタガログ語では次のようにいいます。

**Saan ka nakatira?** あなたはどちらに住んでいますか?

**nakatira** は「住んでいる」という意味の形容詞です。

丁寧にたずねてみましょう。

**Saan po kayo nakatira?** あなたはどちらにお住まいですか?

**Nakatira ako sa Sampaloc.** 私はサンパロック地区に住んでいます。

**sa Sampaloc** を文の始めに置いて次のように言うこともできます。

**Sa Sampaloc ako nakatira.** サンパロック地区に私は住んでいます。

**Sampaloc** はマニラにあります。

また **ako** は **sa Sampaloc** のあとにきています。**sa Sampaloc** を最初の一語とみて、その後に **ako** や **siya** 等の人称代名詞が来ます。

**Saan nakatira si Kristina?** クリスティナはどこに住んでいますか?

**Sa Binondo siya nakatira.** ビノンド地区に彼女は住んでいます。

あるいは主語をクリスティナにして、

**Sa Binondo nakatira si Kristina.**

ビノンド地区にクリスティナは住んでいます。

---

質問に答える練習です。

**Saan ka nakatira?** あなたはどちらにお住まいですか?

あなたの住んでらっしゃる所を教えてください。

**Sa Shibuya ako nakatira.** 私は渋谷に住んでいます。

ケソンシティの「クバオ」に住まいのある方でしたら、

**Sa Cubao ako nakatira.** 私はクバオに住んでいます。

さて、フィリピン人が旅行者のあなたに次のように丁寧に質問をしてきました。あなたも丁寧に答えてください。

**Tagasaan po kayo?** あなたはどちらのご出身ですか?

日本(の出身)です。

**Turista po ba kayo?** 旅行者ですか?

はい、そうです。

**Saan po kayo nakatira ngayon?** 今どちらにご滞在ですか?

私は今、サンパギタホテルに滞在・宿泊しています。

**nakatira** はまた「ホテル等に宿泊する」場合にも用いられます。

正解です。

**Tagasaan po kayo?** あなたはどちらのご出身ですか?

**Taga-Japan po ako.** か **Taga-Hapon po ako.** 日本の出身です。

**Turista po ba kayo?** 旅行者ですか?

**Opo, turista po ako.** はい、私は旅行者です。

**Saan po kayo nakatira ngayon?** 今どちらにご滞在ですか?

**Sa Sampagita Hotel po ako nakatira ngayon.**

私は今、サンパギタホテルに滞在・宿泊しております。

#### 42. 私には子供がいます

「私には子供がいます」という意味の日本語は、「私は子供を持っています」という意味のタガログ語で表現できます。

**May anak ako.** 私は子供を持っています。

**anak** は「息子」または「娘」という意味です。

子供が複数いる場合は **mga anak** となります。

**May mga anak ako.** 私には子供たちがいます。

**may** は「～を持っている」という意味です。

**May + 所有されるもの、ひと等 + 所有者** の語順となります。

文頭の **may** のあとに人称代名詞の **ako** が続いていないことに注意してください。 **May ako anak.** や **May ako mga anak.** という文にはなりません。

所有されるもの、ひとを入れかえてみましょう。

**May pasaporte ako.** 私はパスポートを持っています。

pasaporte は「パスポート」です。

May kotse ako. 私は車を持っています。

kotse は「車」です。awto といってもいいでしょう。

May trabaho ako. 私は仕事を持っています。私には仕事があります。

trabaho は「仕事」です。

May asawa ako. 私には配偶者がいます。

asawa は「配偶者」、「夫、妻」です。

May problema ako. 私には問題があります。

problema は problem、「問題」です。

May sakit ako. 私は病気です。

sakit は「病気」のことです。

「私は病気を持っています」という意味です。

-----  
質問に答える練習です。

May anak ka ba? あなたにはお子さんがいますか?

上の答えは次のようになります。

Oo, may anak ako. はい、私には子供がいます。

May pera ba si Roy? ロイはお金を持っていますか?

上の文では主語が si Roy になっています。

答えは次のとおりです。

Oo, may pera siya. はい、彼はお金を持っています。

あるいは、主語を si Roy として答えると、

Oo, may pera si Roy. はい、ロイはお金を持っています。

次の質問です。

May problema po ba kayo? あなたには問題がおありですか?

丁寧な文です。po ba kayo の語順でしたね。

丁寧な文での質問に、丁寧な文で答えてみましょう。

Opo, may problema po ako. はい、私には問題があります。

以上、may を使った所有を表す文を練習しました。では答えが「いえ、...を持っていません」だとどうなるのでしょうか。

### 43. ロイには恋人がいません

「ロイには恋人がいません」という意味の日本語は、「ロイは恋人

を持っていません」という意味のタガログ語で表現できます。

**Walang nobya si Roy.** ロイは恋人を持っていません。

**nobya** は「恋人」ですが、「女の恋人、ガールフレンド」のことです。主語「ロイ」が男性なので、恋人は女性です。

主語が女性の場合は、

**Walang nobyo si Monica.** モニカにはボーイフレンドがいません。

**nobyoy** は「男の恋人、ボーイフレンド」のことです。

さて、上の文のつくりをみてみましょう。

**wala** は「～を持っていない、所有していない」という意味の語で、前のページで学んだ **may** の反対です。

**wala** は **may** 同様、文の始めにきます。

そして **wala** はリンカーの **-ng** を伴うのです。すなわち **walang** という形で用いられます。**Walang** + 名詞 + 所有者の順です。

**walang** の次にくる名詞を入れかえましょう。

**Walang pasaporte si Ruby.** ルビーはパスポートを持っていません。

**pasaporte** は「パスポート」です。

**Walang trabaho si Antonio.** アントニオには仕事がありません。

**trabaho** は「仕事」です。

**Walang pera ang kaibigan ko.** 私の友人はお金を持っていません。

**kaibigan** は「友達」です。

次に所有者を人称代名詞にした文ですが、文頭の **Walang** の次に人称代名詞がきます。

**Wala akong problema.** 私には問題がありません。

**walang** の次に **ako** がきたので、**wala** に伴っているリンカー **-ng** が **ako** のうしろに移動しました。

**Walang problema ako.** ではありません。

**Wala siyang anak.** 彼女には子供がいません。

**Walang anak siya.** ではありません。

-----  
所有者を人称代名詞に書きかえる練習をしましょう。

**Walang kompyuter si Robin.**

ロビンはコンピュータを持っていません。  
上の文の *si Robin* を *siya* にしてください。  
*Wala siyang kompyuter.* 彼はコンピュータを持っていません。

*Walang katulong sina G. Lopez.*

ロペス氏たちにはお手伝いさんがいません。  
*katulong* は「お手伝いさん」、「使用人」のことです。  
*sina G. Lopez* を *silang* 「彼ら」にすると、  
*Wala silang katulong.* 彼らにはお手伝いさんがいません。

-----  
質問に答える練習です。

*May asawa na ba si Ruby?*

ルビーにはもうご主人がいますか?ルビーはもう結婚していますか?

*na* は「もうすでに」という意味の前接語でした。

*na ba* の語順です。*ba na* の順ではありません。

答えが「はい」ですと、

*Oo, may asawa na siya.* はい、彼女にはもうご主人がいます。

「いいえ」の場合 *Hindi,...* ではなく、*Wala,...* としましょう。

「まだ」に相当する前接語は **pa** です。

「まだ~でない」という意味です。

*Wala, wala pa siyang asawa.* いいえ、彼女はまだ結婚していません。

#### 44. あれは私の恋人の車です

「私の恋人」は *nobyong ko*、または *nobyang ko* ですね。

では「私の恋人の車」は何とどのようなのでしょうか。

*Kotse ng nobyong ko iyon.* あれは私のボーイフレンドの車です。

「私の恋人の車」は *kotse ng nobyong ko* です。

**ng** は「~の」という意味です。**ng** の次にくる名詞または名詞句が所有者です。**ng** は動詞の目的語を示す際にも用いられました。

*Aklat ng anak ko iyon.* あれは私の息子の本です。

**aklat** は「本」です。

*Pasaporte ng Amerikanong iyon ito.*

これはあのアメリカ人のパスポートです。

上の文は、主語の **ito** を **pasaporte** の次、文頭から2番目にもってきて次のようにも言えるのです。

**Pasaporte ito ng Amerikanong iyon.**

これはあのアメリカ人のパスポートです。

**Italyano ang asawa ng kaibigan ko.**

私の友人のご主人はイタリア人です。

**Italyano, -a** は「イタリア人」です。

**Ano ang pangalan ng anak mo?**

あなたの子供さんの名前は何ですか?

**Benito ang pangalan ng anak ko.** 私の子供の名前はベニトです。

上の答えの文は **Benito ang pangalan niya.** としても宜しいのです。

-----  
練習です。

**Kotse ni Myra iyon.** あれはマイラの車です。

**Kotse ng kapatid ni Myra iyon.** あれはマイラの弟の車です。

**Kaklase mo ba ang kapatid ni Myra?**

マイラの弟はあなたのクラスメートですか?

**Kaklase ka ba ni Myra?** あなたはマイラのクラスメートですか?

**Kaopisina ka ba ng kapatid ni Myra?**

あなたはマイラの弟のオフィスメートですか?

#### 45. あれはマリアたちの家です

「マリアの家」なら **bahay ni Maria** となりますが、では「マリアたちの家」はタガログ語でどのように言うのでしょうか。

**Bahay nina Maria iyon.** あれはマリアたちの家です。

**nina** は **ni** の複数形です。

**Kapitbahay nina Ben si G. Cortez.**

コルテス氏はベンたちの隣人です。

**kapitbahay** は「隣人」です。

主語の前    所有者の前

単数 **si**            **ni**

複数 **sina**         **nina**

Mabait ang nanay nina Vina. ビナたちのお母さんはやさしい。

Manlalaro ang kaibigan nina Remy at Felipe.

レミーとフェリペの友達は運動家です。

**manlalaro** は「スポーツマン、運動選手」です。

Ano ang apelyido nina Gigi? ジジたちの苗字は何ですか?

**apelyido** は「苗字」です。

---

練習です。

Asawa **ni** Jane si Andy. アンディはジェーンのご主人です。

Titser **nina** Mario at Vina si Gng. Marcos.

マルコス夫人はマリオとビナの先生です。

Nobyong ka ba **ni** Myleen? あなたはマイリーの恋人ですか?

May bisikleta **si** Tom. トムは自転車を持っています。

May tindahan ang tiyo **nina** Marco at Thelma.

マルコとテルマのおじさんはお店を持っている。

**tiyo** は「おじさん」です。

#### 46. あれはあの旅行者たちのバックパックです

「あの旅行者のバックパック」は **backpack ng turistang iyon** となりますが、では「あの旅行者たちのバックパック」なら、タガログ語でどのように言うのでしょうか。

**Backpack ng mga turistang iyon ang mga iyon.**

あれらはあの旅行者たちのバックパックです。

**backpack ng mga turistang iyon** で「あの旅行者たちのバックパック」

**Titser ng mga estudyanteng ito si Gng. Reyes.**

レイエス夫人はこの生徒たちの先生です。

**titser ng mga estudyanteng ito** で「この生徒たちの先生」

**Malalaki ang suweldo ng mga inhinyerong iyon.**

あのエンジニアたちの給料は大きい。

**suweldo ng mga inhinyerong iyon** で「あのエンジニアたちの給料」

**Ano ang numero ng telepono ng mga magulang mo?**

あなたの両親の電話番号は何番ですか?

**numero ng telepono ng mga magulang mo** で「あなたの両親の電話番

号」という意味になります。 **magulang** は「親」のことです。  
**mga magulang** で「両親」です。

主語の前	所有者の前
単数 <b>ang</b>	<b>ng</b>
複数 <b>ang mga</b>	<b>ng mga</b>

-----  
複数形にしてください。

**Kaibigan ng kapatid ko si Roy.** ロイは私の弟の友達です。

**Kaibigan ng mga kapatid ko si Roy.** ロイは私の弟たちの友達です。

**Luma na ang bahay ng magsasakang iyon.**

あの農民の家はもう古くなっている。

**Luma na ang bahay ng mga magsasakang iyon.**

あの農民たちの家はもう古くなっている。

#### 47. 郵便局はどこにありますか?

建物等の動かないもの、動かさないものの所在地を尋ねる疑問詞は **saan** です。

**saan** は「どこにあるか」という意味です。

**Saan ang pos opis?** 郵便局はどこにありますか?

**pos opis** は「post office 郵便局」です。

**Saan ang terminal ng bus?** バスターミナルはどこにありますか?

**terminal ng bus** は「バスターミナル」です。

**Saan ang bahay ni Emma?** エマの家はどこにありますか?

**Saan...?** の疑問文には **Sa...** の文で答えましょう。

**Saan ang Simbahan ng Quiapo?** キアポ教会はどこにありますか?

**Sa Quiapo ang Simbahan ng Quiapo.** キアポ教会はキアポにあります。

**Simbahan ng Quiapo** は「キアポ教会」です。

**simbahan** は「教会」です。

**Saan ang opisina ng Pilipinas Airways?**

ピリピナス航空のオフィスはどこにありますか?

Sa Makati iyon. マカティにあります。

上の答えの iyon は ang opisina ng Pilipinas Airways のことです。

---

練習です。

Saan ang Sunset Hotel? サンセットホテルはどこにありますか?

「サンセットホテルはマラテにあります」と答えましょう。

Sa Malate ang Sunset Hotel. サンセットホテルはマラテにあります。

Saan ang Goodheart Bookstore?

グッドハート書店はどこにありますか?

「あれは Recto Ave. にあります」と答えましょう。

Sa Recto Ave. iyon. あれはレクト通りにあります。

#### 48. あなたのお母さんはどこにいますか?

動くもの、動かせるもの、あるいは人や動物等が「どこにあるか、いるか」を尋ねる疑問詞は nasaan です。

Nasaan ang payong mo? あなたの傘はどこにありますか?

**payong** は「傘」のことです。

Nasaan ang nanay mo? あなたのお母さんはどこにいますか?

**Nasaan...?** の疑問文には Nasa... の文で答えましょう。

**nasa** は「～にある、いる」という意味の語です。

Nasaan ang kamera? カメラはどこにありますか?

Nasa kuwarta ko iyon. あれは私の部屋にあります。

上の答えの iyon とは ang kamera のことです。

Nasaan si G. Soriano? ソリアノ氏はどこにいますか?

Nasa Maynila siya. 彼はマニラにいます。

nasa Maynila を一語とみなしてください。そのあとに人称代名詞が続きます。Nasa siya Maynila. はよくありません。

---

練習です。

Nasaan ang kapatid mo? あなたのお姉さんはどこにいますか?

「私の姉さんはマリアの家にあります」と答えましょう。

Nasa bahay ni Maria ang kapatid ko.

私の姉さんはマリアの家にあります。

では上の文の主語を siya 「彼女」にするとどうなるでしょうか。

Nasa bahay siya ni Maria. 彼女はマリアの家にあります。

nasa bahay の次には人称代名詞の siya がきます。

Nasaan si Julia? ジュリアはどこにいますか?

「彼女はジョンの部屋にいます」と答えましょう。

Nasa kuwarta siya ni John. 彼女はジョンの部屋にいます。

Nasa kuwarta ni John siya. とはせずに、人称代名詞 siya を nasa kuwarta の次にもってきましょう。

#### 49. レイモンド劇場はどこですか?

動くもの、動かせるもの、あるいは人や動物の所在の場所を尋ねる疑問詞が **nasaan** で、建物等の動かない、動かせないものがどこにあるかを尋ねる際の疑問詞は **saan** であると前のレッスンで説明しました。ところが動かない建物等の所在地を **nasaan** で尋ねることもあるのです。

Nasaan ang Raymond Theater?

レイモンド劇場はどこにありますか?

これは「動かないはずのレイモンド劇場がまるで動いてどこかへいったようだ」、「ここにあると思ったのだけど、レイモンド劇場はどこへいったのだろうか」という感じになると思われます。

Nasaan ang aking tsinelas?

わたしのスリッパはどこへいったの? (動かせるもの)

Nasaan ang Maligaya Hospital?

マリガヤ病院はどこへいったの? (動かせないもの)

上の文では、マリガヤ病院を探しているがなかなか見つけれない、あるいはあるはずだと思ってきた場所になかったのでしょうか。

日常の生活では、**saan** と **nasaan** の「動くもの」、「動かないもの」という概念はほとんど意識されずに、両者は同じように用いられているのが現状のようです。しかし学習者はまず意味の違いを確

認しておいたほうがよいと思います。

Saan ang pos opis? 郵便局はどこにありますか?

Nasaan ang pos opis? 郵便局はどこにありますか?

(ここにあると思ったが見つけれられない、どこへ行ったの?)

saan はまた動詞とともに用いられます。どこへ行くの、ジーナ?

しかし nasaan は動詞とともに用いません。

Saan ka pupunta? (あなたはどこへ行くのですか?) という意味の文を Nasaan ka pupunta? とは言わないのです。

相手の家がどこにあるかをはじめて尋ねる場合は saan を用いて、

Saan ang bahay mo? (あなたの家はどこにありますか?) というのが普通でしょう。

-----  
練習です。

まずは、バスターミナルの所在地を尋ねてみましょう。

Saan ang terminal ng bus? バスターミナルはどこにありますか?

次に「ここにあると思ったのに見つけれられない、どこへいったのだろう」という気持ちで尋ねてください。

答えは次のとおりです。

Nasaan ang terminal ng bus? バスターミナルはどこにありますか?

nasaan の文は「感情の入った文」と言えるかもしれません。

## 50. 私の車は駐車場にあります

nasa ~ ではじまる次の文をみてください。

Nasa paradahan **ang kotse ko.** 私の車は駐車場にあります。

**paradahan** は「駐車場」です。

さて、上の文は次のように言いかえても意味は同じです。

Nasa paradahan **ang aking kotse.** 私の車は駐車場にあります。

ang aking kotse の aking について説明しましょう。

aking は **akin** にリンカーの **g** がついたものです。

akin は ko と同じく「私の」という意味で用いられる人称代名詞の所有格なのですが、ko と違うのは、aking kotse とリンカーを伴うことと、被修飾語である kotse の前にくることです。

Nasa palengke ang aking nanay. 私のお母さんは市場にいます。  
aking nanay は nanay ko のことです。

Nasaan ang aking radyo?

私のラジオはどこへいったの? どこにあるの?

Nasa kuwarta ni Anna ang iyong radyo.

あなたのラジオはアンナの部屋にあります。

kuwarta ni Anna は「アンナの部屋」です。

そして iyong radyo は「あなたのラジオ」という意味です。

iyong は iyo にリンカーの ng がついたものです。

iyو は mo と同じく「あなたの」という意味で用いられる人称代名詞の所有格なのです。

Nasaan ang bola ni Tommy? トミーのボールはどこにありますか?

Nasa sala ang kanyang bola. 彼のボールは居間にあります。

bola は「ボール」です。

kanyang は kanya にリンカーの ng がついたものです。

kanya は niya と同様「彼の・彼女の」という意味で用いられます。

私の あなたの 彼の・彼女の

後ろから修飾 ko mo niya

前から修飾 aking iyong kanyang

-----  
Ano ang pangalan mo? あなたの名前は何か?

上の文を「前から修飾する所有格」を用いて書きかえてください。

Ano ang iyong pangalan? あなたの名前は何か?

上の文に「前から修飾する所有格」を用いて「私の名前はリチャードです」とこたえましょう。

Richard ang aking pangalan. 私の名前はリチャードです。

「前から修飾する所有格」を用いて「彼女のご主人はマニラにいます」という文をつくりましょう。

Nasa Maynila ang kanyang asawa. 彼女のご主人はマニラにいます。

## 51. 私は忙しい

「私は忙しい」という意味の文を次につくってみましょう。

Abala ako. 私は忙しい。

**abala** は「忙しい」という意味です。

上の文は次のように言い換えることもできるのです。

Ako ay abala. 私は忙しい。

主語の **ako** が文頭にきて、これまでの 述部 + 主語 の語順と反対になっています。そして形容詞 **abala** と主語 **ako** の間に **ay** という語が入っています。

**ay** は 主語 + 述部 の語順の場合に両者を繋ぐ役割をする語です。述部 + 主語 の文では **ay** は使われません。

Siya ay magandang babae. 彼女は美しい女性です。

上の文は Maganda siyang babae. と同じ意味ですね。

Si Veronica ay aking asawa. ベロニカは私の妻です。

上の文は Aking asawa si Veronica. と同じ意味です。

あるいは Asawa ko si Veronica. です。

次に動詞 **pumunta** を用いた文です。

Ako ay pupunta sa Maynila. 私はマニラへ行きます。

上の文は Pupunta ako sa Maynila. と同じ意味です。

Ang aking nanay ay pumunta sa palengke.

私のお母さんは市場へ行きました。

上の文は Pumunta sa palengke ang aking nanay.

あるいは Pumunta sa palengke ang nanay ko. と同じ意味です。

-----  
練習です。

述部 + 主語 の文を **ay** を用いた 主語 + 述部 の文にしましょう。

Magandang-maganda ang El Nido. エルニドはとてもきれいです。

Ang El Nido ay magandang-maganda. エルニドはとてもきれいです。

Gitara ni Martin iyan. それはマーティンのギターです。  
gitara は「ギター」です。答えは次のとおりです。

Iyan ay gitara ni Martin. それはマーティンのギターです。

Bumili siya ng gulay sa palengke. 彼女は市場で野菜を買いました。  
答えです。

Siya ay bumili ng gulay sa palengke.

彼女は市場で野菜を買いました。

## 52. ピンキーは私たちの娘です

このページでは「前から修飾する所有格」の複数形について練習していきます。次の表をみてください。

	私たちの	あなた方の	彼らの/彼女らの
後置	<b>namin / natin</b>	<b>ninyo</b>	<b>nila</b>
前置	<b>aming / ating</b>	<b>inyong</b>	<b>kanilang</b>

「ピンキーは誰の娘さんですか?」と尋ねられたので、私たちは次のように答えました。

Aming anak si Pinky.

ピンキーは私たちの娘です。(聞き手である質問者は含みません)  
上の文は **Anak namin si Pinky.** と同じ意味です。

フィリピン大統領が国民に言いました。「私たちフィリピン人は外国勢力の侵略を許さない。なぜならフィリピンは私たちの国ですから」

下線部分は次のようなタガログ語になるでしょう。

Ating bansa ang Pilipinas.

フィリピンは私たちの国です。(聞き手である国民を含みます)  
**bansa** は「国、国家」です。

そして上の文は **Bansa natin ang Pilipinas.** と同じ意味です。

Ano ang inyong adres? あなた方の住所はどこですか?

上の文は **Ano ang adres ninyo.** と同じ意味です。そして上の文の答

えは以下のようになります。聞き手である質問者は含みません。

31 Tanglaw St., Boni Ave., Mandaluyong ang aming adres.

私たちの住所はマンダルヨン市、ボニ・アベニューのタンラウ・ストリート 31 番です。

上の文は 31 Tanglaw St., ~~~ ang adres namin. と同じ意味です。

Saan ang kanilang pamantasan? 彼らの大学はどこにありますか?

**pamantasan** は「大学」、英語の university にあたります。

また上の文は Saan ang pamantasan nila? と同じ意味です。

Sa Quezon City ang kanilang pamantasan.

彼らの大学はケソンシティーにあります。

上の文は Sa Quezon City ang pamantasan nila. でもよいのです。

Saan...? の質問に Sa... で答えています。

ay を用いた文と、述部 + 主語 の ay のない文では意味は同じだと説明しました。しかしその「用いられ方」は、例えば述部 + 主語の ay のない文ばかりでは単調になるので、ay の文も用いることで文章の調子が変わります。**ay** の文はややフォーマルな感じといえるかもしれません。しかし実際の会話でも頻繁に用いられます。

-----  
練習です。

「前から修飾する所有格」を用いた文に書きかえましょう。

Si Jennifer ay pinsan namin. ジェニファーは私たちのいとこです。

pinsan は「いとこ」です。

Si Jennifer ay aming pinsan. ジェニファーは私たちのいとこです。

Anak ba ng meyor natin si Nick?

ニックは私たちの市長の息子ですか?

meyor は「市長」です。

Anak ba ng ating meyor si Nick?

ニックは私たちの市長の息子ですか?

Ako ay nagtatrabaho sa tindahan nina Owen.

私はオーウェンたちの店で働いています。

上の文の *sa tindahan nina Owen* の箇所を「後ろから修飾する所有格」を用いて「彼らの店」とすると文全体はどうなるでしょうか。

*Ako ay nagtatrabaho sa tindahan nila.* 私は彼らの店で働いています。では「前から修飾する所有格」を用いて書き換えてください。

*Ako ay nagtatrabaho sa kanilang tindahan.*

私は彼らの店で働いています。

### 53. ミゲールはテニスが好きらしい

「～が好きだ、好む」という表現については **mahilig** という語を用います。

*Mahilig sa tenis si Miguel.* ミゲールはテニスが好きです。

さて上の文を「ミゲールはテニスが好きらしい、好きだそうだ」という意味の文にするには **daw** という語を用います。

*Mahilig daw sa tenis si Miguel.* ミゲールはテニスが好きらしい。

*daw* は前接語とよばれる語で、述部 + 主語 のつくりの文では（主語 + 述部 の文でもそうですが）、文の最初の語の次に位置しようという性格をもっています。すでに練習している *na* 「もうすでに」や（主語 + 述部 の文では *na* は述部内の最初の語の次にきたり、主語の次にきたりします）、疑問を表す *ba* も前接語でした。また、人称代名詞にも前接語的な性格があります。

*Mahilig daw siya sa tenis.* 彼はテニスが好きらしい。

主語の *si Miguel* を *siya* にかえた上の文では、*siya* は *daw* の次にきています。人称代名詞も前接語的な性格を持っていますが、*daw* の前にはきません。（*ka* や *mo* はしかし *daw* よりも前にきます。）

*Maganda raw si Amanda.* アマンダはきれいだそうです。

形容詞 *maganda* の語末は母音 *a* で終わっていますね。*daw* の直前の語の語末が母音の場合、次にくる **daw** は **raw** となりますが、*daw* のままでしゃべっているフィリピン人も多くいます。

Mahusay raw sa piyano si Kristina.

クリスティナはピアノが上手だそうです。

形容詞 **mahusay** は「上手な、うまい」という意味です。 **mahusay sa piyano** は「ピアノがうまい」、 **mahusay sa gitara** 「ギターがうまい」という意味になります。そして上の文の **mahusay** のように、 **daw** の直前の語の語末が **y** の場合、また次のように **w** の場合も **daw** は **raw** となります。

Mababaw raw ba ang ilog na iyon? あの川は浅いそうですか?

**mababaw** は「浅い」という意味です。

反対の「深い」は、 **malalim** です。

次は動詞を用いた文です。

Maglalakbay raw sina G. Santos sa Europa.

サントス氏たちはヨーロッパへ旅行するそうです。

**maglakbay** は「旅行をする」という意味の **MAG**-動詞です。

基本形は **maglakbay** です。過去形は **naglakbay**、現在形は **naglalakbay**、未来形は **maglalakbay** になります。

同じく **magbiyahe** という動詞も「旅をする」という意味ですが、こちらはスペイン語 **viaje** からきています。さて、 **maglakbay** は **magbiyahe** に比べ「もっと遠いところへ旅行する」ときに用いられているようですが、ふたつは同義語であるという人たちもいます。

-----  
練習です。それぞれ **daw** または **raw** を入れましょう。

Pupunta sa Maynila ang kanilang tatay.

彼らのお父さんはマニラへ行きます。

上の文に **daw** または **raw** を入れてみましょう。

Pupunta raw sa Maynila ang kanilang tatay.

彼らのお父さんはマニラへ行くそうです。

**daw** ではなく **raw** を用いています。

Nasa babuyan ba sina Eric? エリックたちは豚小屋にいますか?

**babuyan** は「豚小屋」です。 **nasa babuyan** を最初の語とみなしてください。答えは次のとおりです。

Nasa babuyan daw ba sina Eric?

エリックたちは豚小屋にいるそうですか?

nasa babuyan を最初の語とみて、そのあとに daw ba が続きます。  
また daw は ba よりも前にきます。

#### 54. この靴はちょっと高い

「ちょっと～だ」とか「やや、少々～だ」、「少し～だ」という意味の表現には **medyo** という語を用います。

Medyo mahal ang sapatos na iyan. その靴は少し高価だ。  
形容詞の前に medyo を置くだけです。

Medyo malaki ang damit na ito. この服はやや大きい。  
damit は「服」です。

Medyo mayaman si G. Salvador.

サルバドール氏は少しばかり裕福です。

ではまたまた、前接語を入れる練習をしてみましょう。  
上の文に ba を入れて疑問文にしましょう。

Medyo mayaman ba si G. Salvador?

サルバドール氏は少しばかり裕福ですか?

medyo mayaman を一語と見てください。その後に ba がきます。  
次は上の文に na 「すでにもう」を入れます。

Medyo mayaman na ba si G. Salvador?

サルバドール氏はすでに少しばかり裕福ですか?

na は ba の前にきます。

では daw 「～らしい」を入れてみてください。

Medyo mayaman na raw ba si G. Salvador?

サルバドール氏はすでに少しばかり裕福だそうですか?

na raw ba の順になります。

na の後にくる daw は raw にしましょう。

-----  
練習です。

Payat si Bernie. バーニーは痩せています。

上の文に daw を入れてみましょう。

Payat daw si Bernie. バーニーは痩せているそうです。

上の文を疑問文にしてください。

Payat daw ba si Bernie? バーニーは痩せているそうですか?

次に「バーニーはすこしばかり痩せているそうですか?」という意味の文にしてください。

Medyo payat daw ba si Bernie?

バーニーはすこしばかり痩せているそうですか?

si Bernie を「彼」にしましょう。

Medyo payat daw ba siya?

彼はすこしばかり痩せているそうですか?

## 55. このパスポートは私のものです

「誰々のもの」という意味の文は、次のように sa 形の人称代名詞と sa を用いて表せます。

Sa akin ang pasaporteng ito. このパスポートは私のものです。

**sa akin** は「私の(もの)」という意味です。人称代名詞の前から修飾する所有格がもちいられますが、これを sa 形の人称代名詞といっています。sa + sa 形の人称代名詞 のつくりになります。

Sa kanila ang kotseng iyon. あの車は彼らの(もの)です。

Sa kanya iyan. それは彼女の(もの)です。

前接語を入れてみましょう。

上の文に ba を入れて疑問文にしましょう。

Sa kanya ba iyan? それは彼女の(もの)ですか?

sa kanya の後に ba がきます。

Sa iyo ba ang **relog** ito? この時計はあなたのものですか?

Oo, sa akin iyan. はい、それは私のです。

Hindi, hindi sa akin iyan. いいえ、それは私のものではありません。

あるいは iyan を前にもってきて、

Hindi, hindi iyan sa akin. いいえ、それは私のものではありません。

以上は、sa 形の人称代名詞を用いた「~のもの」という表現ですが、この場合の **sa** は省略可能です。

Sa inyo ba ang unggoy na iyon? あのサルはあなたたちのですか?  
= Inyo ba ang unggoy na iyon? あのサルはあなたたちのですか?  
**unggoy** は「猿」です。

「ジョンのもの」や「私の兄貴のもの」といった、所有者が人称代名詞ではない場合の表現は後でやります。

練習です。

Sapatos niya ito. これは彼女の靴です。

上の文を「この靴は彼女のもので」という文にしますと、

**Sa kanya** ang sapatos na ito. この靴は彼女のもので。

もちろん **Kanya** ang sapatos na ito. でもかまいません。

上の文を疑問文にしましょう。

Sa kanya ba ang sapatos na ito? この靴は彼女のものでですか?

**Kanya** ba ang sapatos na ito? でもいいです。

では上の文に「いいえ」で答えましょう。

**Hindi, hindi (sa) kanya** iyan.

いいえ、それは彼女のものではありません。

**Hindi, hindi iyan (sa) kanya**.

いいえ、それは彼女のものではありません。

または主語を **ang sapatos na iyan** としてももちろん宜しいのです。

**Hindi, hindi (sa) kanya** ang sapatos na iyan.

いいえ、その靴は彼女のものではありません。

では「その靴は私のものです」と答えを続けてください。

**(Sa) akin** ang sapatos na iyan. その靴は私のものです。

## 56. この雑誌は誰のものですか?

「誰のものですか?」と所有者を尋ねる際の疑問詞は **kanino** です。

**Kanino** ang magasing ito? この雑誌は誰のものですか?

**magasin** は「マガジン、雑誌」のことです。

上の文には次のように答えることができます。

**Sa akin** ang magasing iyan. その雑誌は私のものです。

「この雑誌は...?」と尋ねられたので、「その雑誌は...」と答えてい

ます。sa はなくてもよいのです。

**Kanino ang pusang iyon?** あのネコは誰のですか?

**pusa** は「ネコ」のことです。

**Sa amin iyon.** あれは私たちのです。

**Kanino iyan?** それは誰のですか?

**Sa kanya ito.** これは彼女のです。

上の sa kanya を「私の姉さんのもの」として答えるには?

**Sa aking kapatid ito.** これはわたしの姉さんのものです。

sa のあとに所有者である **aking kapatid** がきます。

上の文の文頭の sa は省略できるでしょうか? 省略すると **Aking kapatid ito.** 「これは・この人は私の姉さんです」という意味になって **kanino** の質問の答えになっていません。したがって、所有者が名詞(句) の場合、sa は省略しないでください。

**Kanino ang sigarilyong iyon?** あのタバコは誰のですか?

**sigarilyo** は「タバコ、シガレット」です。

**Sa aking tatay iyon.** あれは私のお父さんのものです。

-----  
練習をしましょう。

**Kanino ang kalabaw na iyon?** あの水牛は誰のですか?

**kalabaw** は「水牛」です。

上の文に「ホセの息子のもの」と答えましょう。

**Sa anak ni Jose ang kalabaw na iyon.**

あの水牛はホセの息子のものです。

sa を省略してはいけません。

**Kanino ang pabangong ito?** この香水は誰のものですか?

**pabango** は「香水」です。

上の文に「私の母さんのもの」と答えましょう。

**Sa aking nanay ang pabangong iyan.**

その香水は私の母さんのものです。

**Sa aking nanay iyan.** や **Sa nanay ko iyan.** でも宜しいです。

Sa iyo ba ang aklat na ito? この本はあなたのものですか?  
Hindi, hindi sa akin iyan. いいえ、それは私のものではありません。

Kanino ito? これは誰のものですか  
Sa aking kaibigan iyan. それは私の友人のものです。  
Sa kaibigan ko iyan. それは私の友人のものです。

### 57. あの土地はサンチェス氏のものです

Kanino ang lupang iyon? あの土地は誰の(もの)ですか?

**lupa** は「土地」のことです。

上の文に「サンチェス氏のもの」と答えましょう。

Kay G. Sanchez ang lupang iyon.

あの土地はサンチェス氏のものです。

「誰々のもの」というときに人の名前が所有者として用いられる場合は、上の例のように **sa** ではなく **kay** をその前におきます。

Kanino ang tindahang iyon? あのお店は誰のものですか?

Kay Lydia iyon. あれはリディアのものです。

Kanino ang mga baboy na iyon? あれらの豚は誰のものですか?

Kina Gary at Randy ang mga iyon.

あれらはゲーリーとランディのものです。

複数の場合は **kina** が使われます。

Kina Mario ba ang bahay na iyon?

あの家はマリオたちのものですか?

-----  
練習をしましょう。

Kanino ang sarisari istor na iyon?

あのサリサリストアは誰のものですか?

**sarisari istor** とは「小さな食料雑貨屋」です。

上の文に「トミーのもの」と答えましょう。

Kay Tommy iyon. あれはトミーのものです。

Kay Tommy ang sarisari istor na iyon.

あのサリサリストアはトミーのものです。

Kanino ang bisikletang iyon? あの自転車は誰のものですか?

**bisikleta** は「自転車」です。

「サントス氏の息子さんのもの」と答えましょう。

Sa anak ni G. Santos iyon.

あれはサントス氏の息子さんのものです。

あるいは **iyon** を前にして次のように答えても宜しいでしょう。

Sa anak iyon ni G. Santos.

あれはサントス氏の息子さんのものです。

Sa inyo ba ang mga bakang iyon?

あれらの牛はあなたたちのですか?

**baka** は「牛」です。

Hindi, hindi sa amin ang mga iyon.

いいえ、あれらは私たちのものではありません。

Kina Felipe ang mga iyon. あれらはフェリペたちのものです。

## 58. 部屋の掃除をなさい

「～をなさい」という意味の命令文の練習をしましょう。

「掃除をする」という意味の動詞は **maglinis** です。

以下の活用になります。

語根	過去形	現在形	未来形
linis	naglinis	naglilinis	maglilinis

語根は **linis**、基本形は **maglinis** です。

MAG-動詞の基本形は語根に **mag** のついたものです。

過去形は語根 **linis** の前に **nag** をつけます。**naglinis** です。

現在形は語根 **linis** の最初の音節 **li** を繰り返したものに **nag** をつけます。**naglilinis** です。

未来形は語根 **linis** の最初の音節 **li** を繰り返したものに **mag** をつけます。**maglilinis** です。

さて、「～をなさい」という意味の命令文には、動詞の基本形を用います。**maglinis** は基本形です。そして動詞の基本形の次に **ka** または **kayo** をつけることで命令文のできあがりです。

Maglinis **ka** ng iyong kuwarto. あなたの部屋を掃除しなさい。  
maglinis ng kuwarto は「部屋を掃除する、部屋の掃除をする」という意味です。

Maglinis **kayo** ng sala. (あなたたちは)居間を掃除しなさい。  
sala は「居間、リビングルーム」です。Maglinis **kayo sa sala.** と **sa** を用いても同じ意味になります。文法的にはふたつは違うのですが、日常生活でフィリピン人は両者を同じように用いています。  
**sumakay ng bus** ・ **sumakay sa bus** (バスに乗車する)も同様です。

Maglinis **ka muna** ng kumedor.

まずはダイニングルームを掃除しなさい。

**kumedor** は「ダイニングルーム、食事をとる部屋」です。

**muna** は「まずは、何よりも、まず第一に」という前接語です。文頭から2番目に来ようとする語ですが、上の文では **ka** があるためにその次にきます。**ka** は普通、他の前接語よりも前にきます。

Mag-aral **ka muna** ng matematika. まずは数学の勉強をしなさい。  
matematika は「数学」です。

英語の **math** (mathematics の短縮形) も用いられています。

**mag-aral** は「勉強する」という意味です。

Mag-trabaho **muna kayo.** 何よりもまず仕事をしなさい。

**mag-trabaho** は「仕事をする」という意味です。

Bumili **ka muna** ng diksyunaryo. まずは辞書を買いなさい。

**bumili** は「買う」という意味です。

-----  
動詞 **maglinis** を用いた文の練習をしましょう。

「マリアは居間を掃除しています」をタガログ語にして下さい。

Naglilinis ng sala si Maria. マリアは居間を掃除しています。

Naglilinis si Maria ng sala. という語順にしてもよいでしょう。

動詞 **naglinis** は文頭においてください。

次に、上の文を過去形にしてください。

Naglinis ng sala si Maria. マリアは居間を掃除しました。

あるいは Naglinis si Maria ng sala. です。

今度は上の文を未来形にしてください。

Maglilinis ng sala si Maria. マリアは居間を掃除します。

Maglilinis si Maria ng sala. でもよいのです。

では上の文 Maglilinis ng sala si Maria. を疑問文にしてください。

Maglilinis ba ng sala si Maria? マリアは居間を掃除しますか?

あるいは Maglilinis ba si Maria ng sala? です。

最後は「命令文」の復習です。

マリアに「居間を掃除しなさい」といいたしましょう。

Maria, maglinis ka ng sala. マリア、居間を掃除しなさい。

命令文をやさしい口調でしゃべり、前接語の **nga** をいっしょに用いることで**依頼文**のようになります。

「マリア、居間の掃除をしてね」「居間の掃除をしてちょうだい」

「居間の掃除をしてよ」といった感じです。

反対にキツイ口調ですと、文字通りの「命令文」です。

## 59. お子さんは何人いますか?

「何人いるか?」「幾つあるか?」と数を尋ねる疑問詞は **ilan** です。

Ilan ang estudyante sa silid-aralan? 教室に生徒は何人いますか?

**silid-aralan** は「教室」のことです。

ang estudyante を ang mga estudyante としてもいいと思います。

Ilan ang mga estudyante sa silid-aralan?

教室に生徒たちは何人いますか?

ilan の箇所を数詞と置き換えて答えましょう。

Sampu ang estudyante sa silid-aralan. 教室に生徒は 10 人います。

**sampu** は「10」です。主語を ang mga estudyante とすると、

Sampu ang mga estudyante sa silid-aralan.

教室に生徒たちは 10 人います。

**Ilan ang anak mo?** あなたのお子さんは何人ですか?

あなたはお子さんは何人いますか?

「あなたのお子さんの数は何人ですか?」ということです。

**Apat ang anak ko.** 私の子供の数は 4 人です。

それでは 21 から 30 までの数詞を練習しましょう。

21 dalawampu't isa    22 dalawampu't dalawa    23 dalawampu't tatlo

24 dalawampu't apat    25 dalawampu't lima    26 dalawampu't anim

27 dalawampu't pito    28 dalawampu't walo    29 dalawampu't siyam

30 tatlumpu

dalawampu't isa は dalawampu **at** isa ということです。

at は「～と」、英語の and にあたります。

-----  
練習です。

**Ilan ang empleyado sa inyong opisina?**

あなた方のオフィスに従業員は何人いますか?

「21 人います」と答えてください。

**Dalawampu't isa ang empleyado sa aming opisina.**

私たちのオフィスに従業員は 21 人います。

次の練習です。

「あなた方のグループは何人ですか?」とたずねましょう。

**Ilan kayo sa inyong grupo?** あなた方のグループは何人ですか?

**Ilan ang inyong grupo?** とすると、「あなた方のグループの数はいくつですか? あなた方のグループは何グループありますか?」という意味になってしまいます。

「あなた方のグループにあなた方は何人いますか?」という文にします。**Ilan kayo sa ~?** というつくりの文になります。

さて、「私たちは 6 人グループです」と答えましょう。

**Anim kami sa aming grupo.** 私たちは 6 人(グループ)です。

**Anim ang aming grupo.** とすると、「私たちのグループは 6 グループあります」という意味になってしまいます。

「あなた方は何人家族ですか?」とたずねましょう。

次のようになります。Ilan kayo sa ~? の文です。

Ilan kayo sa inyong pamilya? あなた方は何人家族ですか?

Ilan ang inyong pamilya? ではありませんね。「あなた方の家族にあなた方は何人いますか?」という文にしましょう。

「私たちは5人家族です」と答えましょう。

Lima kami sa aming pamilya. 私たちは5人家族です。

## 60. コニーにはもう子供がいます

「コニーにはもう子供がいます」という文は、**may** を用いて次のように表現できます。

May anak na si Connie. コニーにはもう子供がいます。

さてこのページでは **mayroon** という語を使った所有表現を練習しましょう。

Mayroon nang anak si Connie. コニーにはもう子供がいます。

**mayroon** は **may** と同じく「~を持っている」という意味で用いられる語ですが、使われ方が **may** とはやや異なります。

まず **mayroon** にはリンカーの **g** が付いている、と覚えてください。**mayroong** となっているのです。しかし **mayroong** の次には前接語あるいは人称代名詞が普通はきます。そのため、**Mayroon siyang ...** や **Mayroon bang ...?**、あるいは **Mayroon nang ...** というように、リンカーは次にくる語の後ろに移ることになります。**Mayroong ...** と **mayroon** にリンカーの付いたままの形で文が始まることは普通はないのです。(いくつかの例外はあります)

May laruan si Noel. 「ノエルはオモチャを持っている」という文を

**Mayroong laruan si Noel.** という文で言いかえることは文法的には正しくないのですが、フィリピンでそのような表現に接することがあるかもしれません。

Mayroon akong pera. 私はお金を持っています。

「あなたはお金を持っています」という文にしますと、

**Mayroon kang pera.** あなたはお金を持っています。

上の文を **ba** を用いた疑問文にしますと、  
**Mayroon ka bang pera?** あなたはお金を持っていますか?  
これは **May pera ka ba?** と同じ意味です。

「ピーターはお金を持っているそうです」だとどうなるでしょう。  
**Mayroon daw pera si Peter.** ピーターはお金を持っているそうです。  
となります。これは **May pera raw si Peter.** と同じ意味です。さて  
上の文では、**mayroon(g)** についていたリンカーが **daw** の後ろに  
移動してきていません。**Mayroon daw na pera si Peter.** となっていま  
せんが、タイプミスではありません。実は上の文のように **daw** の  
次にくるはずのリンカーは普通省略されるのです。

しかし次のように、その次に前接語や人称代名詞がくると、隠れ  
ていたリンカーは次の前接語や人称代名詞の後ろに再び現れます。

**Mayroon daw bang pera si Peter?**

ピーターはお金を持っているそうですか?

**Mayroon daw ba siyang pera?** 彼はお金を持っているそうですか?

-----  
練習です。

**May trabaho siya.** 彼には仕事があります。

上の文を **mayroon** を用いた文に書きかえてください。

**Mayroon siyang trabaho.** 彼には仕事があります。

**Mayroong trabaho siya.** ではありませんね。

上の文に **daw** を挿入して、「彼には仕事があるそうです」という意  
味の文にしましょう。

**Mayroon daw siyang trabaho.** 彼には仕事があるそうです。

こんどは上の文を **ba** を用いた疑問文にしましょう。

**Mayroon daw ba siyang trabaho?** 彼には仕事があるそうですか?

上の文の主語を **Roy** にしましょう。

答えは次のようになります。

**Mayroon daw bang trabaho si Roy?** **Roy** には仕事があるそうですか?

最後に **may** を用いた文にしてください。

次のように答えられましたか? daw は raw になります。  
May trabaho raw ba si Roy? ロイには仕事があるそうですか?

## 61. あなたは私の友達です

「あなたは私の友達です」という意味のタガログ文をつくりましょう。「私の友達」は aking kaibigan または kaibigan ko です。では Aking kaibigan ka. あるいは Kaibigan ko ka. となるのでしょうか。実は次のようにいうのです。

Kaibigan kita. あなたは私の友達です。

kita は「あなたは私の～です」という意味で用いられる語です。ですから上の文を ay を用いた文にすると次のようになります。

Ikaw ay aking kaibigan. あなたは私の友達です。

または Ikaw ay kaibigan ko. あなたは私の友達です。

「あなたは私のお客さんです」という文は次のようになります。

Ikaw ay aking bisita. あなたは私のお客さんです。

あるいは Ikaw ay bisita ko. あなたは私のお客さんです。

bisita 「お客」はお店等の顧客ではなく、お家等に訪ねてきた「来客、訪問客、ビジター」をいいます。

さて kita を用いた文にしますと、

Bisita kita. あなたは私のお客さんです。

-----  
練習です。

Ikaw ay tsuper ko. あなたは私の運転手です。

上の文を kita 用いて言いかえると、

Tsuper kita. あなたは私の運転手です。

Ikaw ba ay aking estudyante? あなたは私の生徒ですか?

上の文を kita 用いて言いかえると、

Estudyante ba kita? あなたは私の生徒ですか?

もう一度繰り返します。kita は「あなたは私の～です」という意味です。最初はちょっとむずかしく感じると思いますが、でも心配無用です。

## 62. 喧嘩をしてはいけないよ

「喧嘩をする」は **mag-away** といいます。away が母音 a ではじまりますので、**mag** と **away** の間にハイフンを入れましょう。

さて、すでに練習している「命令文」を使って「喧嘩をなさい」という意味のタガログ文をつくと次のようになります。

そんな文は普通はつくらないでしようが...

**Mag-away kayo.** (あなた方は)喧嘩をなさい。

喧嘩はひとりではできないので **kayo** を用いています。

やはり喧嘩はしてはいけないので、次に「喧嘩をしてはいけない」といいたしましょう。これを「禁止文」とよびましょう。

**Huwag kayong mag-away.** (あなた方は)喧嘩をしてはいけない。

文頭の **huwag** は「～してはいけない」と禁止を表す語です。

**huwag** の次には「あなた、あなた方」にあたる **ka** または **kayo** がきます。実は **ka**、**kayo** だけではなく **mo** や **ninyo** も用いられます。

そしてこの禁止文の **ka** や **kayo** はリンカーを伴いますので、必ずつけてください。また「命令文」と同様に動詞の基本形を用います。(動詞の未来形を使う人もいます)

ところで **Huwag kayo mag-away.** とリンカーを付けずに喋ったとして、フィリピンの人たちに通じるでしょうか? おそらく通じるでしょう。でもとてもブロークンな、ぎこちない感じはします。

幼児はまだリンカーの使い方に慣れていないので、よくリンカー無しの文を喋ります。

では「お酒を飲んではいけません」をタガログ語文にしましょう。

**Huwag kang uminom ng alak.** (あなたは)お酒を飲んではいけません。

**alak** は「お酒、アルコール」です。

「あなた」に言っているので **ka** を用いています。

「あなた方はお酒を飲んではいけません」ですと、

**Huwag kayong uminom ng alak.**

(あなた方は)お酒を飲んではいけません。

**uminom** は「飲む」という UM-動詞の基本形であり、同時に過去

形です。上の文を「もうお酒を飲んではいけません」にするには、  
**Huwag na kayong uminom ng alak.**

(あなた方は)もうお酒を飲んではいけません。  
と前接語 **na** を挿入します。

さて **ka** を用いた文にしますと、  
**Huwag ka nang uminom ng alak.**

(あなたは)もうお酒を飲んではいけません。  
と **ka** が **huwag** の次にきます。

この禁止文は「～してはいけません」という意味ですが、やさしく言うことで、「～してはいけないよ」という感じのやさしい禁止文にもなります。

気をつけて! 禁止文には **hindi** ではなく **huwag** を用います!

**Hindi ka nang uminom ng alak.** としないように気をつけましょう。

-----  
練習をしましょう。

**Pumunta ka sa ilog.** (あなたは)川へ行きなさい。

**ilog** は「川」です。上の文を「禁止文」にしましょう。

**Huwag kang pumunta sa ilog.** (あなたは)川へ行ってはいけない。

上の文に **na** 用いて「もう(あなたは)川へ行ってはいけない」というのは次のようになります。

**Huwag ka nang pumunta sa ilog.**

もう(あなたは)川へ行ってはいけない。

「あなた方はもう川へ行ってはいけない」にしましょう。

**Huwag na kayong pumunta sa ilog.**

(あなた方は)もう川へ行ってはいけない。

### 63. 市場へ行ってください

命令文と禁止文をすでに練習しました。でも「～してください」と丁寧話すように心がけたいものです。相手への「依頼文」をつくるにはいくつかのやり方があるのですが、このページでは、命令文に **nga** という前接語を追加することで「～してください」

という文にする練習をしましょう。

**Pumunta ka nga sa palengke.** 市場へ行ってください。

**nga** は命令文とともに用いられると、命令口調をやわらげて依頼の文にする働きをします。前接語ですので文頭から2番目にこようとする性格を持っていますが、上の文では、**ka** があるためにその次にきています。

**Bumili ka nga ng tisyu.** ティッシュペーパーを買ってください。

**PAKI-動詞** あるいは **MAKI-動詞** というものを用いてもこの「依頼文」をつくることできるのですが、その前に **IN-動詞** というものの練習をする必要があると思いますので、ちょっと待ってください。

**Magwalis ka nga ng sala.** 居間を掃いてください。

**magwalis** は「ほうきで掃く」という意味でした。

**sala** は「居間、リビングルーム」です。

上の文を「あなたたち」に依頼する文に言いかえると ...

**Magwalis nga kayo ng sala.** (あなた方は)居間を掃いてください。

**nga** は **kayo** よりも前にくるのです。

-----  
お手伝いさんに「ご飯を炊いてください」と依頼しましょう。

「ご飯を炊く」という意味の動詞は **magsaing** です。

**Magsaing ka nga.** ご飯を炊いてください。

**magsaing** が基本形です。**nagsaing** (過去形) **nagsasaing** (現在形)

**magsasaing** (未来形) と時制変化します。

お手伝いさんにやって欲しいことはいろいろあるけれど、「まず、ご飯を炊いてください」と言いたい時はどうしましょうか?

**muna** という語を挿入してください。

**Magsaing ka nga muna.** まずはご飯を炊いてください。

**muna** は前接語ですが **nga** よりも後ろにきます。

もちろん **ka** よりも後ろです。この前接語の順番については、ひとつひとつ覚えていくしかありません。

さて **muna** は「まずは、まず第一に」という意味ですから、他にもいろいろな仕事がお手伝いさんを待っているということです。次の文ではどうでしょうか。

**Maghugas nga muna kayo ng kamay.** まず手を洗ってください。

**kayo** と複数の人への「依頼文」です。

**nga** も **muna** も **kayo** よりも前にきています。

**maghugas** は「手や足を洗う、皿や野菜、米等を洗う」という意味で、「顔を洗う」には **maghilamos** を使います。

**maghugas** が基本形です。**naghugas** (過去形) **naghuhugas** (現在形) **maghuhugas** (未来形) となります。

さて、**kayo** は丁寧に「あなた」という場合にも用いられました。年上の人、目上の人に「まず手を洗ってください」と丁寧に「依頼」する際は次のように言いましょう。

**Maghugas nga po muna kayo ng kamay.** まず手を洗ってください。

あるいは

親しい間柄での丁寧な表現として **ho** を用いることもできます。

**Maghugas nga ho muna kayo ng kamay.** まず手を洗ってください。

**nga po muna kayo** あるいは **nga ho muna kayo** となる順番を覚えてください。丁寧、尊敬表現に **ka** は用いませぬので、**ka nga po・ho muna** はありません。

#### 64. 私はその椅子をつくりました

「～をつくる」という意味の UM-動詞は **gumawa** です。

活用は **gumawa, gumagawa, gagawa** です。「椅子」はタガログ語で **upuan** あるいはスペイン語からの借用語 **silya** です(スペイン語では **silla** です)。ですから「私は椅子をつくりました」という意味のタガログ語の文は

**Gumawa ako ng upuan.** 私は椅子をつくりました。

または **Gumawa ako ng silya.** 私は椅子をつくりました。

**gumawa** は **gumawa** の過去形です。

さて、このページでは「私はその椅子をつくりました」と目的語を特定する文をつくる練習をしましょう。

「目的語を特定する」とは何でしょう？

「その椅子」は *silyang iyan* なので、じゃあ *Gumawa ako ng silyang iyan*. としたらどうなのかと申しますと、残念ながらこの文ではまずいのです。さて、じゃあどう表現するのか？

その前に**焦点**という**概念**についてちょっと説明させてください。

(ここのところはタガログ語学習の峠のひとつです。)

では借用語 *silya* を用いた *Gumawa ako ng silya*. 「私は椅子をつくりました」の文に戻りましょう。この文では、「どの椅子」だとか、「誰の椅子」だとかは言っていません。文の**焦点**、英語のフォーカス (**focus**) という語がよく使われますが、あるいは話題 (**topic**) といいいましょいか、これが目的語にはなく、「つくる」行為を行っている「行為者」である *ako* に(文法的には)ある文なのです。

「行為者」の *ako* を *si John* 「ジョン」にしてみますと、*Gumawa ng silya si John*. 「ジョンは椅子をつくりました」となりますし、*ang tatay ko* 「私のおとうさん」を「行為者」にしますと、*Gumawa ng silya ang tatay ko*. 「私のおとうさんは椅子をつくりました」となります。このように「行為者」はどれも *ang* の形ですね。

*ako* は「私」の意味の人称代名詞の主格、すなわち *ang* の形ですし、*si John* も *ang* 形です。

このようにタガログ語の文の**焦点・話題**は **ang** 形で示されます。

*Gumawa ako ng silya*. 「私は椅子をつくりました」の文の**焦点**は *gumawa* 「つくる」という行為をする「行為者」にあります。

ですからこの文は行為者に**焦点**のある文といえますし、また動詞 *gumawa* を行為者**焦点**の動詞、行為者に**焦点**をおく際に用いる動詞とよべます。*gumawa* は **UM-動詞**です。これまで練習してきた **UM-動詞**や **MAG-動詞**はこの行為者**焦点**の動詞なのです。

次に *Gumawa ako ng silyang iyan*. という文ですが、どこがまずいか、と申しますと、目的語の *silyang iyan* の箇所です。

行為者**焦点**の動詞である **UM-動詞**の *gumawa* を用いた場合に、**焦**

点のあたらない目的語が **silyang iyan** 「その椅子」と特定はされないのです。行為者焦点の動詞の文の目的語は、「その(特定された)椅子」ではなく、「(特定されていない)椅子」なのです。焦点が目的語にはないものですから、「どの椅子」かについては、行為者焦点の動詞の文では述べられません。

英語を使って恐縮なのですが、行為者焦点の動詞の文での「椅子」は **a chair** で、**the chair** や **that chair** ではありません。ですから **Gumawa ako ng silya.** という文は、英語の **I made a chair.** に相当するであろうと思われます。これを英語の **I made the chair.** 「私はその椅子をつくった」や、**I made that chair.** 「私はその・その椅子をつくった」に相当する文にする場合、タガログ語では次に説明します **IN-動詞** という動詞を用いるのです。

(ただし、**Kumain ako ng tinapay na iyan.** というような文は実際に話されています。これは「私はその種の、それと同じ種類のパンを食べた」というような意味になるでしょう。この場合の目的語「それと同じパン」も特定されたものではないと思われるので、行為者焦点動詞の対象は特定されない、というルールを逸脱するものではないでしょう)

「私はその・そこにある椅子をつくりました」という意味のタガログ文は次のようになります。

**Ginawa ko ang silyang iyan.**

私はその・そこにある椅子をつくりました。

上の文は「私はその・そこにある椅子を修理しました」という意味にもなるでしょう。

ところで「その・そこにある椅子」の日本語箇所を太字にしたのは、そこに焦点があり文の話題となっているからです。この文では焦点は目的語（あるいは動詞の対象といいたいでしょうか）にあるのです。そして目的語・対象に焦点を当てた文をつくる場合には、**UM-動詞 gumawa** ではなく、**IN-動詞 ginawa** を用います。

さて、**IN-動詞**の文では、目的語・対象に焦点があたり、タガログ語の文の焦点は **ang** の形で示される ということなので、当然この

目的語・対象が **ang** 形で示されます。

UM-動詞の文では焦点のあたっていた「誰が」つくったのかの箇所には IN-動詞の文では焦点は当たりませんので、「行為者」は **ang** 形ではありません。IN-動詞の文の行為者は **ng** 形で表されます。すなわち **IN-動詞 + ng 形の行為者 + ang 形の目的語・対象** という構文になります。そして IN-動詞を対象焦点の動詞というふうによんでいます。では次の文をみてください。

**Maghihintay ng barko si Maria.** マリアは船を待ちます。

上の文はもちろんこれまでに練習しました **MAG-動詞** を使った文です。**maghintay** は「待つ」という意味で、活用は **naghintay, naghihintay, maghihintay** です。

さて、この文の焦点はどこにあるのでしょうか？ **MAG-動詞** も **UM-動詞** 同様に行為者焦点の動詞ですので、この文の焦点は **ang** 形の行為者 **si Maria** にあります。マリアはどの船かはわかりませんが、とにかく船を待つのです。どの船か、に関してはこの行為者焦点の動詞の文では述べてはいません。

ところが次の IN-動詞を使った文ですと、

**Hihintayin ni Maria ang barko.** マリアはその船を待ちます。

と「どの特定の船か」に文の話題・関心が移っています。マリアは他の船ではない、「その船」を待つのです。「その船」と特定された目的語・対象に文の焦点はあたりますので、**ang barko** となりますし、焦点のあたらない行為者の **Maria** は **ng** 形の行為者ですので、**ni Maria** と表現されていますね。行為者の **Maria** はひと・人物ですので、もちろん特定された存在ではありますが、IN-動詞の文の焦点ではありません。

このページでは「文の焦点」と「IN-動詞」について説明しました。IN-動詞の活用等に関してはまだ説明していません。またこのページを一度読まれただけでは、焦点等の「概念」がなかなか把握できないことと思われるので、何度か読んでみてください。

## 65. 私はあとでそのパンを食べます

このページでは IN-動詞の活用について見ていきましょう。

**kainin** 「食べる」の活用は次のようになります。

**kainin** が基本形です。

語根 過去形 現在形 未来形

**kain kinain kinakain kakainin**

語根は **kain** です。この語根 **kain** の語末に接辞 **in** をつけることで基本形 **kainin** となります。

過去形は語根 **kain** の最初の音節である **ka** の **k** と **a** の間に **in** を挿入します。**kinain** です。

現在形は語根 **kain** の最初の音節である **ka** の **k** と **a** の間に **in** を挿入し **kina** としたものに語根 **kain** をつけます。**kinakain** です。

未来形は基本形 **kainin** の最初の音節である **ka** を繰り返します。**kakainin** です。

接辞 **in** を用いるため IN-動詞とよびます。

ではまずは未来形の文です。

**Kakainin ko ang tinapay mamaya.**

私はあとで例の・そのパンを食べます。

焦点のあたる対象目的語の和訳を太字で示しました。

「私はあとでパンを食べます」と目的語を特定しない場合は

**Kakain ako ng tinapay mamaya.** といってください。

上の文の **ang tinapay** は、定まっている「その、例のパン」なのです。行為者「私」は **ng** 形の **ko** で表されます。

次の文は過去形です。

**Kinain niya ang iyong kendi.**

彼はあなたのキャンディーを食べました。

**ang iyong kendi** も「あなたのキャンディー」と特定されています。

行為者「彼」は **ng** 形の **niya** です。

では上の文の行為者、すなわちキャンディーを食べた人を **Lito** にするとどうなるでしょうか。

**Kinain ni Lito ang iyong kendi.**

リトはあなたのキャンディーを食べました。

行為者「リト」は **ng** 形の **ni Lito** となっています。

**si Lito** が行為者となる場合の文には **Kumain si Lito ng kendi.** と **UM-動詞** が用いられ、目的語は「あなたのキャンディー」ではない、ただの「キャンディー」となります。

では上の文の行為者を  **kapatid mo** 「あなたの弟」にするとどうなるでしょうか。

**Kinain ng kapatid mo ang iyong kendi.**

あなたの弟はあなたのキャンディーを食べました。

行為者「あなたの弟」は **ng** で示され、**ng kapatid mo** となっています。「あなたの弟」というその人はたった一人しかいませんので、特定された存在ですが、文の焦点は **kapatid mo** にはありません。

**kainin** 「食べる」はまた **kanin** ともいいます。

この場合、未来形も **kakanin** となります。

語根 過去形 現在形 未来形

kain kinain kinakain kakanin

**Kakainin ko ang keyk na iyan mamaya.**

私はあとでそのケーキを食べます。

= **Kakanin ko ang keyk na iyan mamaya.**

私はあとでそのケーキを食べます。

**keyk** は英語の **cake** 「ケーキ」のフィリピン式つづりです。

英語からの借用語です。

このページでは **IN-動詞 kainin / kanin** について練習しました。どうでしょう、「焦点」の概念が把握できてきましたか。

## 66. 私たちはアントニオを待ちました

前の例文でとりあげた **IN-動詞 gawin** についてです。

**gawin** 「つくる」の活用は次のようになります。

**gawin** が基本形です。

語根	過去形	現在形	未来形
gawa	ginawa	ginagawa	gagawin

語根は gawa です。基本形は語根 gawa の最後の a をとったものに接辞 in をつけ gawin とします。

過去形は語根 gawa の最初の音節である ga の g と a の間に in を挿入します。ginawa です。

現在形は語根 gawa の最初の音節である ga の g と a の間に in を挿入し gina としたものに語根 gawa をつけます。ginagawa です。

未来形は基本形 gawin の最初の音節である ga を繰り返します。gagawin です。

過去形の文です。

**Ginawa niya ang radyong ito.** 彼はこのラジオをつくりました。

「彼はこのラジオを修理しました」という意味になる場合もあります。太字で示しました目的語に文の焦点があります。

このラジオをつくった行為者の「彼」は人・人物で、もちろんたった一人しかいないわけですから、特定された存在ではあるのですが、この文の焦点ではありません。IN-動詞の文での「行為者」の「彼」は siya ではなく、niya です。

では上の文の行為者「彼」をジョンにしましょう。

**Ginawa ni John ang radyong ito.**

ジョンはこのラジオをつくりました。

行為者ジョンは人・人物ですので、特定された存在ですが、この文の焦点ではありません。

次に行為者を「私のお父さん」 aking tatay にしましょう。

**Ginawa ng aking tatay ang radyong ito.**

私のお父さんはこのラジオをつくりました。

IN-動詞の文での「行為者」の「私のお父さん」は ang aking tatay ではなく ng aking tatay となります。

IN-動詞 **hintayin** も前に出てきました。

**hintayin** 「待つ」の活用は次のようになります。

**hintayin** が基本形です。

語根 過去形 現在形 未来形

**hintay hinintay hinihintay hihintayin**

語根は **hintay** です。語根 **hintay** の後ろに接辞 **in** をつけることで基本形 **hintayin** となります。

過去形は語根 **hintay** の最初の音節である **hi** の **h** と **i** の間に **in** を挿入します。**hinintay** です。

現在形は語根 **hintay** の最初の音節である **hi** の **h** と **i** の間に **in** を挿入し **hini** としたものに語根 **hintay** をつけます。**hinihintay** です。

未来形は基本形 **hintayin** の最初の音節 **hi** を繰り返します。**hihintayin** です。

まず過去形の文です。

**Hinintay namin si Antonio.** 私たちはアントニオを待ちました。

太字で示しました目的語のアントニオに文の焦点があります。

IN-動詞の文での「行為者」の「私たち」は **kami** ではなく、その **ng** 形の **namin** です。

では上の文の行為者を「リンダ」にしましょう。

「リンダはアントニオを待った」のです。

**Hinintay ni Linda si Antonio.** リンダはアントニオを待ちました。

混乱しやすい文ですね。「**ni Linda** が **si Antonio** を待った」のです。

次に行行為者を「彼の恋人」 **kanyang nobya** にしましょう。

**Hinintay ng kanyang nobya si Antonio.**

彼の恋人はアントニオを待ちました。

IN-動詞の文での「行為者」の「彼の恋人」は **ang kanyang nobya** ではなく、**ng kanyang nobya** ですね。

ではこのページの最後に、「彼の恋人はアントニオを待ちました」という過去形の文を、現在形と未来形の文にしてみましょう。

ではまず現在形で、「彼の恋人はアントニオを待っています」です。

**Hinihintay ng kanyang nobya si Antonio.**

彼の恋人はアントニオを待っています。

未来形の「彼の恋人はアントニオを待ちます」は

**Hihintayin ng kanyang nobya si Antonio.**

彼の恋人はアントニオを待ちます。

## 67. 私はこの指輪を買いました

このページでは、行為者焦点の UM-動詞の文を、対象焦点の IN-動詞の文に書きかえる練習をしてみましょう。

**bilhin** 「買う」の活用は次のようになります。

語根 過去形 現在形 未来形

**bili binili binibili bibilhin**

語根は **bili** です。**bilhin** が基本形です。

**biliin** とはならず **bilhin** と発音し綴ります。

まず次の行為者焦点の文を見てください。

**Bumili ako ng singsing.** 私は指輪を買いました。

「どの指輪」なのかについてはこの文では述べていません。

「この指輪」に焦点をあてた文にしてみましょう。

**Binili ko ang singsing na ito.** 私はこの指輪を買いました。

次は未来形です。まず行為者焦点の文を見てください。

**Bibili raw siya ng sapatos bukas.** 彼女は明日靴を買うそうです。

「どの靴」なのかについてはこの文では述べていません。

「例の靴、その靴」に焦点をあてた文にしてみましょう。

**Bibilhin daw niya ang sapatos bukas.**

彼女は明日その靴を買うそうです。

上の文の行為者を「マリア」にするとどうなるでしょうか。

**Bibilhin daw ni Maria ang sapatos bukas.**

マリアは明日その靴を買うそうです。

上の文の行為者を「マリアの妹」にしますとどうなるでしょうか。  
マリアの妹は明日その靴を買うそうです。

**Bibilhin daw ng kapatid ni Maria ang sapatos bukas.**

マリアの妹は明日その靴を買うそうです。

次の行為者焦点の文を見てください。

**Bumibili ng dyaryo ang tatay ko araw-araw.**

私のおとうさんは毎日、新聞を買います。

「マニラポスト」という新聞名に焦点をあてた文にしましょう。

私のおとうさんは毎日、マニラポストを買います。

**Binibili ng tatay ko ang Manila Post araw-araw.**

私のおとうさんは毎日、マニラポストを買います。

## 68. ジュリーはあとでその魚を料理します

行為者焦点動詞の文を、IN-動詞の文に書きかえる練習をしてみま  
しょう。

basahin 「読む」の活用は次のようになります。

語根 過去形 現在形 未来形

basa **binasa** **binabasa** babasahin

語根は **basa** です。**basahin** が基本形です。

**basain** とはならず **basahin** と発音し綴ります。

まず次の行為者焦点の文を見てください。

**Magbabasa ng aklat si Andy mamaya.**

アンディーはあとで本を読みます。

「その、例の本」に焦点をあてた文にしてみましよう。

**Babasahin ni Andy ang aklat mamaya.**

アンディーはあとでその本を読みます。

上の文を現在形の文にしてみましよう。

次のようになるでしょう。

**Binabasa ni Andy ang aklat.** アンディーはその本を読んでいます。  
次に上の文を過去形の文にもしてみましよう。

**Binasa ni Andy ang aklat kanina.**

アンディーはさきほどその本を読みました。

---

**inum** 「飲む」の活用は次のようになります。

語根 過去形 現在形 未来形

**inom ininom iniinom iinum**

語根は **inom** です。**inum** が基本形です。

**inomin** とはならず **inum** と発音し綴ります。

まず次の行為者焦点の文を見てください。

**Umiinom ng gamot ang aking lola gabi-gabi.**

私のおばあさんは毎晩薬を飲んでいきます。

「その、例の薬」を目的語にした文にしてみましょう。

**gabi-gabi** は「毎晩」です。

**Iniinom ng aking lola ang gamot gabi-gabi.**

私のおばあさんは毎晩その薬を飲んでいきます。

「私のおばあさんは昨夜その薬を飲みました」と過去形の文にしてみましょう。

**Ininom ng aking lola ang gamot kagabi.**

私のおばあさんは昨夜その薬を飲みました。

**kagabi** は「昨夜、昨夜」です。

---

**lutoin** 「料理をする」の活用は次のようになります。

語根 過去形 現在形 未来形

**luto niluto niluluto lulutoin**

語根は **luto** です。**lutoin** が基本形です。

**lutoin** とはならず **lutoin** と発音し綴ります。

過去形は語根 **luto** の前に **in** ではなく **ni** をつけます。**niluto** です。

現在形は語根 **luto** の始めの **lu** を繰り返したものの前に **ni** をつけます。**niluluto** です。

未来形は基本形 **lutoin** の始めの **lu** を繰り返します。**lulutoin** です。

まず次の行為者焦点の文を見てください。

**Nagluto ng isda si Julie.** ジュリーは魚を料理しました。

「例の/その魚」を目的語にした文にしてみましょう。

**Niluto ni Julie ang isda.** ジュリーは例の・その魚を料理しました。

現在形の文にしてみましょう。

**Niluluto ni Julie ang isda.**

ジュリーは例の・その魚を料理しています。

最後に、上の文を未来形の文にしてみましょう。

**Lulutuina ni Julie ang isda mamaya.**

ジュリーはあとで例の・その魚を料理します。

### **69. 彼女はもうその本を買いましたか?**

IN-動詞 の疑問文とそれに答える練習をしてみましょう。

**Binili ba ni Eva ang aklat?** エバはその、例の本を買いましたか?

上の文を「エバはもうその本を買いましたか?」という文にしてください。次のようになるでしょう。

**Binili na ba ni Eva ang aklat?**

エバはもうその、例の本を買いましたか?

na ba の順になることはご存知ですね。

na はもちろん「もう、すでに」の意味の前接語です。

では上の文を「彼女はもうその本を買いましたか?」という文にしてください。次のようになります。

**Binili na ba niya ang aklat?** 彼女はもうその本を買いましたか?

それでは上の文に「はい、彼女はもうその本を買いました」と答えてください。答えです。

**Oo, binili na niya ang aklat.** はい、彼女はもうその本を買いました。

「いいえ、彼女はまだその本を買っていません」と答えて下さい。

「まだ～をしていない」という表現はまだ練習していませんでした。これには前接語の **pa** という語を用い、かつ「現在のところはまだ～をしていない」と現在形で答えます。次のようになります。

**Hindi, hindi pa niya binibili ang aklat.**

いいえ、彼女はまだその本を買っていません。

Hindi, hindi pa niya binili ang aklat. と過去形を用いて答えることもできるのですが、「今のところはまだ～していない」と現在形の binibili を用いて答える練習をしてください。

---

練習です。質問にそれぞれ「はい」と「いいえ」で答えましょう。

Inalis mo na ba ang mga baso sa mesa?

あなたはもうその・例のコップをテーブルからどけましたか? inalis は **alisin** の過去形です。「～を除く、移動する」という意味です。mo na ba という人称代名詞、前接語の順になります。sa mesa は「テーブルから」という意味になり、sa はここでは英語の from の意味に相当します。

語根	過去形	現在形	未来形
alis	<b>inalis</b>	<b>inaalis</b>	<b>aalisin</b>

語根は alis です。

alisin が基本形です。語根 alis に in のついたものです。

「はい、もうどかしました」と答えましょう。

はい、私はもうその・例のコップをテーブルからどけました。

Oo, inalis ko na ang mga baso sa mesa.

はい、私はもうその・例のコップをテーブルからどけました。

「いいえ、まだどかしていません」と答えますと

Hindi, hindi ko pa inaalis ang mga baso sa mesa.

いいえ、私はまだそのコップをテーブルからどかしていません。

「今のところはまだテーブルからどかしていません」とここでは現在形の inaalis を用いて答えます。